VANDAAG



NIEUW
...roet...

108STE JAARGANG — NO.: 184 DINSDAG 13 AUGUSTUS 1991

AMIGOE

Prekè

Crematorium-project:in rook opgegaan?

Paus op geboortegrond



■ KRAKOW — Twee maanden na zijn vorige bezoek aan zijn geboorteland is paus Johannes Paulus II dinsdag opnieuw in zijn geboorteland gearriveerd. Hij zal drie dagen in Polen verblijven en vervolgens doorreizen naar Hongarije, zijn eerste bezoek aan dat land.

De paus kwam aan op het vliegveld van Krakow, waar president Lech Walesa en premier Jan Krzysztof Bielecki ter begroeting aanwezig waren. De paus bezoekt onder meer het graf van zijn ouders in Krakow. Op het Rynek-plein gaat hij voor in een eucharistieviering waarin hij Angela Salawa zalig zal verklaren. Het hoogtepunt van het bezoek is donderdag, als de paus op het feest van Maria tenhemelopneming in het bedevaartsoord Czestochowa deelneemt aan de zesde internationale wereldjongerendag. De foto toont paus Johannes Paulus II op bezoek bij kinderen in het Pools-Amerikaanse hospitaal van de stichting 'project Hope'. De stichting die dinsdag is ingezegend door de paus is een jointventure tussen de twee landen.

Sjeik Obeid: wisselgeld voor Israël in gijzelaarsvraagstuk

NICOSIA — Het Iraanse persbureau Irna heeft dinsdag gemeld dat de in juli 1989 door Israël ontvoerde Shi'itische moslimgeestelijke Sjeik Abdel Karim Obeid mogelijk zaterdag door Israël wordt vrijgelaten. Irna zei uit 'ingelichte moslembron' in Bayrut te hebben vernomen dat Obeid "mogelijk zaterdag wordt herenigd met zijn gezin."

VN-secretaris-generaal Javier Perez de Cuellar is optimistisch over de situatie. Hij ziet een basis voor een ruil tussen Arabische gevangenen enerzijds en westerse gijzelaars en vermiste Israëlische militairen anderzijds. Woensdag verwacht hij van de Israëlische afgezant Uri Lubrani een reactie op het idee. "Wij weten min of meer wat de betrokken partijen willen, en nu is het aan mij de kloof te overbruggen" zo verklaarde Perez de Cuellar dinsdag. Naar zijn zeggen is de kloof tusssen de partijen niet zo heel groot. " Het is geen oceaan, eerder een rivier."

Twee jaar geleden in Zuid-Libanon ontvoerde islamitische geestelijke leider sjeik Abdel Karim Obeid, is Israëls grootste troef in de beoogde grootscheepse internationale ruil van gevangenen en westerse gijzelaars, en waaraan door de joodse staat de invrijheidsstelling van zeven vermiste Israëlische soldaten wordt gekoppeld.

Israël houdt strak vast aan zijn belofte dat altijd alles wordt gedaan om de terugkeer van gevangen genomen of vermiste militairen te bewerkstelligen. Om die belofte na te komen kan de eind juli 1989 in het zuiden van Libanon ontvoerde geestelijke leider van de pro-Iraanse Hezbollah-beweging sjeik Obeid worden ingezet. Hij is een van de driehonderd Libanese en Palestijnse gevangenen van wie de vrijlating uit Israëlische gevangenschap wordt geëist door de ontvoerders van een aantal van de westerse gijzelaars in Libanon.

Een door helikopters aangevoerd Israëlisch commando van rond de 25 militairen ontvoerde in de nacht van 27 op 28 juli 1989 de sjeik en twee van zijn lijfwachten uit zijn woning in het dorp Jibshiet, 100 km ten zuiden van Bayrut. Een derde lijfwacht, die zich verzette, werd bij de actie gedood.

Bij de landing van de Israëlische helikopters kwam het tussen de commandotroepen en Shi'itische strijders in het gebied tot een vuurgevecht. Na de actie, die vijftien minuten duurde, werden de imam en zijn twee lijfwachten met een helikopter weggevoerd.

Reeds ten tijde van de ontvoering van sjeik Obeid werd gesteld dat Israël zou trachten van hem gegevens te krijgen over het lot van drie Israëlische soldaten die sinds 1986 in Libanon worden vermist en die naar wordt aangenomen in handen zijn van de Hezbollah. Met Obeid heeft Israël "wisselgeld" in handen voor eventuele onderhandelingen met Hezbollah, een fundamentalistische groep die invloed heeft op de ontvoerders van een aantal westerlingen.

De nu 33-jarige sjeik Obeid is een van de leiders van de Hezbollah, die eind jaren tachtig in het zuiden en oosten van Libanon, geïnspireerd en gesteund door Iraanse revolutionaire gardisten, een zekere macht had opgebouwd. Obeid had ten tijde van zijn ontvoering zitting in het hoogste orgaan van de organisatie, de Shura.

De sjeik wordt ervan verdacht betrokken te zijn geweest bij de ontvoering in februari 1988 van de Amerikaanse marine-kolonel William Higgins, die in Libanon werkte voor de Verenigde Naties. De geestelijk leider sprak toendertijd openlijk zijn goedkeuring uit over de ontvoering en beschuldigde internationale hulporganisaties zoals het Rode Kruis in Libanon van spionage. Eind juli 1989 meldde de pro-Iraanse "organisatie van de onderdrukten der aarde" in Libanon dat zij Higgins had geëxecuteerd. Er werd in Amerikaanse kringen rekening gehouden met de mogelijkheid dat de Amerikaanse kolonel al kort na zijn ontvoering aan door martelingen toegebrachte verwondingen was overleden.

De Islamitische leidsman wordt tevens beschouwd als het brein achter een reeks guerrilla-aanslagen op Israëlische troepen en militairen van het door Israël gesteunde Zuidlibanese leger (SLA).

Op de schouders gedragen



■ JERUZALEM — Palestijnse jongeren schreeuwen anti-Israël-leuzen terwijl ze de kist dragen van een van hun vriend: Harout Daniël Kolsavian. De zeventienjarige christelijke jongen van Armeense afkomst werd op 11 augustus doodgeschoten door Israëlitische soldaten te West Bank. De kist van de overledene is gehuld in een Palestijnse vlag.

Geld voor gijzelaar

BAGHDAD — Baghdad is bereid de Britse zakenman Ian Richter, die in Irak in de gevangenis zit, vrij te laten als Groot-Brittannië de Iraakse tegoeden in zijn banken vrijgeeft. "Het is geheel logisch dat de Iraakse autoriteiten de gevangene dan amnestie zullen verlenen", aldus de Iraakse staatssecretaris voor buitenlandse zaken, Mohammed Said Al-Sahaf, tegenover het officiële persbureau Ina.

Sahaf wil dat de Britse regering "begrip toont voor de rechten van het Iraakse volk, zijn kapitaal dat door Londen vastgehouden wordt, en zijn bankbiljetten die daar gedrukt worden". Zondag verklaarde de Britse minister van buitenlandse zaken, Douglas Hurd, dat zijn regering "een groot deel" van de Iraakse tegoeden zou vrijgeven in ruil voor de vrijlating van Richter. Die zit sinds 1986 gevangen in Baghdad wegens "corruptie", maar heeft deze beschuldigingen steeds ontkend.

Irak toont superkanon aan Verenigde Naties

Baghdad (Rtr) - Irak heeft zijn superkanon laten zien aan het wapencontroleteam van de Verenigde Naties, dat op de vernietiging ervan moet toezien.

De loop van het wapen is 2,2 meter lang en 35 cm in diameter. Wolfgang Buttler, hoofd van de VN-wapencontroleploeg die toeziet of Irak uitvoering geeft aan de voorwaarden van het bestand in de Golfoorlog, verklaarde maandag op zondag het reusachtige kanon te hebben gezien in de bergen ten noorden van Baghdad. Het was "geassembleerd maar niet operationeel", zei Buttler.

De pogingen van president Saddam Husayn om enorm grote artilleriestukken te bouwen, die mogelijk in staat zouden zijn Israël te bombarderen, veroorzaakten vorig jaar schrik en zorg en leidden mede tot de Golfoorlog. Na het nieuwe Amerikaanse dreigement, met bombardementen als het niet al zijn nucleaire geheimen openbaar zou maken, erkende Irak in juli dat het het 350 mm-kanon had gebouwd en beproefd. Baghdad gaf ook toe onderdelen te hebben voor een nog groter kanon, dat 1.000 mm-granaten zou kunnen afvuren en volgens experts Israël bedreigde.

Een Amerikaans U-2 spionagevliegtuig heeft op verzoek van de VN-commissie die toeziet op het opruimen van de Iraakse massa-vernietigingswapens, zijn eerste vlucht uitgevoerd boven Irak. "De commissie heeft gevraagd of er een vliegtuig ter beschikking kan worden gesteld dat op grote hoogte kan vliegen, om bepaalde gebieden te inspecteren en erop toe te zien dat Irak geen materieel verplaatst zonder toestemming", zei een VN-woordvoerder. De commissie krijgt de beschikking over de foto's van plaatsen en installaties waar het om heeft gevraagd, zei hij.

Vredesgesprekken in impasse

Burgeroorlog El Salvador eist opnieuw enkele levens

SAN SALVADOR — Bij felle gevechten tussen het regeringsleger en rebellen in het noorden en oosten van El Salvador zijn de afgelopen dagen zeker 32 doden en 30 gewonden gevallen. Dat heeft een woordvoerder van het Salvadoraanse leger maandag bekendgemaakt.

Een legerfunctionaris deelde mee dat de gevechten uitbraken op een moment dat de vredesonderhandelingen tussen het verzet en de regring in een impasse is geraakt. Beide partijen proberen in Mexico-stad onder auspiciën van de Verenigde Naties een einde te maken aan de al elf jaar durende burgeroorlog die naar schatting 30.000 personen het leven heeft gekost. Als gevolg van de botsingen is de voor maandag vastgestelde onderhandelingsronde voor onbepaalde tijd uitgesteld, zo deelden woordvoerders van de regering en de verzetsbeweging FMLN mee.

De zwaarste gevechten hadden zaterdag plaats bij San Jorge, ongeveer honderdvijftig kilometer ten oosten van de hoofdstad San Salvador. Daarbij zouden twaalf rebellen en vijf soldaten om het leven zijn gekomen. In de noordelijke provincie Chalatenango vielen het afgelopen weekeinde bij gevechten aan de zijde van het leger zeker vijf en aan de zijde van het verzet zeker tien doden.

Tien doden bij 'zwarte' gevechten in Zuid Afrika

JOHANNESBURG — Bij het oplaaien van de politieke strijd tussen zwarten in Zuid-Afrika zijn in het weekeinde veertien mensen omgekomen, van wie tien in de zwarte woonstad Alexandra ten noorden van Johannesburg. Dit heeft de Zuid-afrikaanse politie maandag meegedeeld.

Tien doden vielen in Alexandra bij botsingen tussen aanhangers van het Afrikaans Nationaal Congres en leden van de Zulu-partij Inkatha. De politie voerde versterkingen aan om te pogen het geweld te beteugelen.

Getuigen verklaarden dat Inkatha-strijders gewapend met bijlen, speren en stokken bij een gekraakt stuk grond in het wilde weg bewoners aanvielen. In de kliniek in Alexandra moesten 41 mensen worden behandeld, van wie 28 wegens schotwonden.

De afgelopen drie jaar zijn in Zuid-Afrika ongeveer 5.500 mensen omgekomen bij het geweld tussen beide politieke bewegingen.

Meer drugssmokkel tussen Nederland en Duitsland

DUSSELDORF— Aan de Duits-Nederlandse grens is volgens de Duitse douane sprake van een "sterke opleving van de drugssmokkel". Het hoofd van de douane-opsporingsdienst in Düsseldorf, Herbert Kaiser, zei maandag dat de stroom van verdovende middelen uit Nederland steeds meer slachtoffers eist in de Duitse deelstaat Nordrhein-Westfalen.

Alleen al in de eerste maanden van dit jaar nam de douane 349 kilogram hasj in beslag, 53,3 procent meer vergeleken met dezelfde periode vorig jaar. Bij marihuhana was er een stijging met 60,1 procent tot meer dan 13 kilogram, en bij heroïne zelfs een toename van 296,5 procent. Van deze 'harddrugs' trof de douane bij smokkelaars meer dan tien kilogram aan. Het aantal doden als gevolg van drugsgebruik in Nordrhein-Westfalen steeg van 187 tot 273.

Naar verluidt zijn de drugssmokkelaars bereid grotere risico's te nemen, daar de opsporingsactiviteiten zijn afgenomen door de bezuinigingen op het douanepersoneel.

Italië zegt meer hulp toe aan regering van Albanië

ROME/TIRANA — De Italiaanse president Francesco Cossiga is dinsdag naar Albanië gereisd voor gesprekken met de regering in Tirana over het vluchtelingenprobleem. Cossiga maakte dit zelf in Turijn bekend.

Minister Gianni de Michelis is maandagavond uit Albanië teruggekeerd waar hij de Albanese regering financiële hulp had toegezegd. De Albanese president Ramiz Alia riep de EG op zijn land omvangrijke economische hulp te geven. Dat is van doorslaggevend belang voor de toekomst van zijn land, zo benadrukte Alia, volgens het persbureau ATA. Het Albanese staatshoofd zei dit tijdens zijn onderhoud met De Michelis.

Italië gaat Albanië de komende maanden noodhulp verstrekken ter waarde van ongeveer 130 miljoen gulden. Dit heeft de Italiaanse minister van buitenlandse zaken, Gianni de Michelis, maandag verklaard in Tirana. Daarnaast zal Rome aan Albanië rond 90 miljoen ter beschikking stellen om de industriële produktie weer op gang te brengen en in staat te zijn de scholen te heropenen.

Bovendien zal Italië zich volgens De Michelis bij de internationale organisaties als de EG en het Internationale Monetaire Fonds (IMF) inspannen voor "het geval Albanië". In afwachting van concrete beslissingen van deze organisaties tracht Italië voorlopig de ergste nood te lenigen om verdere toespitsing van de situatie in Albanië te verhinderen.

De industriële produktie van Albanië bereikt volgens De Michelis dezer dagen maar dertig procent van het normale peil.

Medellin schrikt op door bomaanslagen

BOGOTA — De Colombiaanse stad Medellin is maandag opgeschrikt door een serie bomaanslagen. Zeker vijf explosieve ladingen ontploften bij bankgebouwen in het centrum en verscheidene buitenwijken van de stad. Dat heeft een woordvoerder van de politie verklaard.

Volgens de woordvoerder zijn bij de aanslagen geen gewonden gevallen. De totale schade bedraagt enkele miljoenen guldens.

Waarnemers vermoeden dat de ontploffingen onderdeel zijn van een offensief dat dit weekeinde is gestart door links-radicale rebellen. Bij aanvallen elders in Colombia zijn de afgelopen dagen zeker 25 mensen om het leven gekomen. In de zuidelijke provincies Huila en Caqueta sneuvelden bij botsingen tussen het leger en rebellen zeker veertien soldaten en elf guerrillastrijders.

De grootste verzetsorganisatie van Colombia, de marxistische FARC, liet tegelijkertijd weten de gewapende strijd voort te zetten, ondanks de contacten die zij momenteel onderhoudt met de regering. FARC-leider Manuel Marulanda verklaarde in een video-brief aan de communistische partij dat zijn organisatie zal doorvechten totdat de macht is overgenomen.

Chili wil natuurreservaat instellen voor Indianen

SANTIAGO — Vijftig indiaanse families in Chili, die bedreigd worden met verdrijving van de grond van hun voorouders, hebben maandag officiële steun gekregen. De regering kondigde aan dat ze van het gebied een natuurreservaat gaat maken.

Minister van landbouw Juan Figueroa deelde mee dat de regering een voorstel naar het congres gestuurd heeft om een gebied van 107.000 ha in het zuiden van het land te onteigenen waar de Pehuenche-families wonen.

Een plaatselijk bosbouwbedrijf eist het eigendom op over het land waarvan de Pehuenches zeggen dat het vanouds van hen is. Het bedrijf kreeg een maand geleden gelijk bij het hooggerechtshof. Dit gaf de politie opdracht de families van het land af te zetten.

Regeringsfunctionarissen zeggen dat het wetsontwerp, dat ondertekend is door president Patricio Aylwin, binnen twee maanden door het parlement kan zijn aangenomen. In de tussentijd kan de regering het ontruimingsbevel niet ongedaan maken. Maar uit officiële bron verluidt dat de politie het gebied niet kan bereiken in verband met een dikke sneeuwlaag. Men verwacht dat de politie geen haast zal maken met het uitvoeren van de opdracht van het hooggerechtshof.

De kleine groep van ongeveer 180 indianen behoort tot de weinige nog in leven zijnde afstammelingen van de trotse Araucanianen, de enige indianenstam die nooit verslagen is door Spaanse kolonisten.

Maar emigratie naar de steden, armoede en isolering op hun kavels door bosbouwbedrijven hebben hun tol geëist.

Nog maar ongeveer 135.000 Bosindianen wonen in het zuiden van Chili. Wetenschapsmensen zijn bang dat hun aantal in de komende vijftig jaar met de helft terugloopt als ze niet beschermd worden.

De regering is van plan aan het congres een wet voor te leggen die extra bescherming beoogt voor de indianen, hun taal en cultuur.

Angel Nieuw: 'Besluit BC blijft uit'

Bouw crematorium laat lang op zich wachten

WILLEMSTAD —Eigenlijk staat niets meer de komst van een crematorium in de weg. De Staten hebben het goedgekeurd, de Milieudienst heeft regels opgesteld, een bouwbedrijf heeft een ontwerp ingediend en begrafenisondernemer Angel Nieuw is er financieel klaar voor. Het wachten is nu alleen op het uitvoeringsbesluit van het Bestuurscollege. 'Ik heb de deuren van gedeputeerde Nelson Monte plat gelopen... ', zegt Nieuw.

Angel Nieuw van El Tributo staat al twee jaar te trappelen van ongeduld. Eind 1989 werd het bouwen van een verbrandingsoven door de Staten goedgekeurd; Nieuw diende een maand later een aanvraag voor uitvoering aan bij het bestuurscollege. Intussen gingen de Milieudienst, de Dienst Ruimtelijke Ordening en Verkeersplanning (DROV), en de brandweer hard aan de slag om voorwaarden waaraan een crematorium moet voldoen, uit te brengen. Uit veertien bedrijven die zich bij Nieuw inschreven voor het bouwen van een crematorium en de door hen voorgerekende kosten, werd de goedkoopste eruit gevist. 'Deze kan voor een bedrag van 148.500 gulden een verbrandingsoven bouwen.'

STANKOVERLAST

Niet iedereen op Curaçao is voor een crematorium. Ongeveer tachtig bewoners uit de omgeving Bottelier, waar de verbrandingsoven moet komen te staan, hebben bij de milieudienst bezwaarschriften ingediend. Zo vrezen enkelen voor stank- en rookoverlast; voor anderen ligt het 'type begrafenis' zwaar op hun maag. 'De gedachte om iemand te cremeren is nieuw op Curaçao. Ze vinden het niet passen in ons geloof', zegt Tico Ras, waarnemend hoofd van de technische afdeling van de Milieudienst.

Nieuw, die alle tachtig bezwaarschriften heeft doorgenomen, zegt dat één bewoner meent dat een crematrorium heidens is. Anderen beweren dat de waarde van de buurt achteruit zou gaan. 'Maar de begrafenis staat er al zeker 26 jaar, dus de waarde is sowieso al stukken minder'.

Hoewel velen hun kanttekeningen zetten bij een crematorium op Curaçao, denkt de begrafenisondernemer toch dat er duidelijk behoefte bestaat bij de Antillianen. 'Ik krijg dagelijks potjes as van overleden Antillianen in Nederland, die hier naar de nabestaanden gaan.' Bovendien staan tegenover alle tegenstanders de honderden Hindoestanen, die ook vechten voor een verbrandingsoven. Tot nu toe vervoert de Hindoestaanse gemeenschap haar overledenen naar de Verenigde Staten, omdat verbranding in hun geloof verplicht is.'

WENNEN

'Een crematorium is nauwelijks meer weg te denken in een gemeenschap; Curaçao is duidelijk achter. Ons eiland trekt gepensioneerden aan, mensen op leeftijd die spoedig komen te overlijden, en vreemdelingen, mensen die al gewend zijn aan het instituut verbrandingsoven.'

Nieuw is ervan overtuigd dat het een gewenningsproces is. 'In het begin verwacht ik minimaal acht klanten per jaar. Over dertig jaar zal het aantal crematies en begravenissen gelijk staan. Men raakt eraan gewend. Bovendien accepteren de jongeren van nu het wel; de ouderen zijn behoudend.'

Maar er zijn volgens de begrafenisondernemer nog meer redenen om een crematorium te bouwen. 'De begraafplaatsen raken vol. Op de Roodeweg en Santa Maria is er al geen plaats meer om meer overledenen te plaatsen.' Daar komt nog bij dat de werkers die om de drie jaar de botten uit een grafkelder bij elkaar schrapen, er binnenkort niet meer zijn. 'En jongeren hebben geen animo om dat werk te doen.'

In het concept van de Milieudienst waarin de voorwaarden voor een crematorium staan, is de belangrijkste voorwaarde 'geen stankoverlast'. Daarnaast moeten de vrijkomende gassen bij verbranding recht naar boven stromen, en moet de schoorsteen elk jaar een grote schoonmaakbeurt krijgen, zonder dat er roet en andere verbrandingsresten worden verspreid. Het rioleringsysteem en de wateren mogen niet vervuild worden door de verbranding. 'Het is een soort rottingsproces, waarbij gevaarlijke stoffen vrijkomen', zegt Tico Ras van de Milieudienst. Ook stelt de Milieudienst het 'naverbranden' als belangrijke vereiste. 'Dan worden de vrijgekomen rookgassen geleid en is er geen sprake van stankoverlast'. Op Klein Curaçao mag er in elk geval geen oven komen en op Curaçao zelf mogen er maar drie gebouwd worden, zegt het concept. Daarnaast mag een oven niet worden gebruikt voor het verbranden van loden kisten.

'Ik kan met alle vereisten akkoord gaan.' De lucht die uit een verbrandingsoven komt, is volgens hem door alle filters zuiverder dan de lucht die door de omgeving circuleert. 'Het is hete lucht, zonder stof, zonder geur.'

EXOTISCH

De regels zijn dus opgesteld, het bestuurscollege moet het uitvoeringsbesluit nog tekenen. Waarom duurt het nu zo lang? 'Een crematorium heeft een nogal exotische inrichting', geeft Ras als reden aan. Nieuw: 'Nelson Monte is nooit thuis.'

"Ontoelaatbaar middel"

Wiebenga blij met afloop hongerstaking

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Mr Jan-Cees Wiebenga (VVD) voorzitter van de Vaste Kamercommissie voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse zaken en lid van de commissie voor justitie is voldaan over de samenstelling van de Antilliaanse commissie die een onderzoek gaat doen naar vermeende polititie brutaliteit en criminaliteit. De beslissing om de commissie toe te staan vertegenwoordigers van het Wetennschappelijk Onderzoek en Documentatie Centrum van het ministerie van justitie te raadplegen noemt hij bevredigend. "Ik kan me met de gang van zaken helemaal verenigen," aldus Wiebenga. Hij is ook blij dat jurist Michiel Bijkerk heeft besloten zijn hongerstaking te beëinigen omdat hij dit middel tot pressie absoluut van de hand wijst. "Ik wil me van het middel van de hongerstaking absoluut distanciëren. Ik vind dat dit een ontoelaatbaar middel is en dat dat politici daarvoor nooit mogen zwichten."

Wiebenga, juist terugkeerd van vakantie, heeft zich na thuiskomst snel op de hoogte gesteld van de recente ontwikkelingen in de affaire-BIjkerk en is blij dat er een onafhankelijk onderzoek komt. Hij plaatst een duidelijke kantekening bij de reacties vanuit Curacao op opmerkingen van zijn kant bij het zien van de veel beproken documentaire van KRO, Brandpunt, waarin de politie in staat van beschuldiging werd gesteld. "Ik heb duidelijk gezegd dat ik aarzelingen had voor wat betreft de inschakeling van de Antilliaanse (Rijks)recherche omdat die op de kleinschalige Antillen te dicht op de gewone ploitie zit. De Nederlandse rijksrecherche zou onafhankelijker kunen opereren, maar zou dat alleen mogen doen als er een verzoek uit Willemstad zou komen. Ik heb daarom de boze reacties op zo'n uitspraak nooit begrepen."

De deelname van deskundigen van het Nederlandse onderzoekbureau van het ministerie van justitie (de vorm waarin en de wijze waarop zij ingeschakeld worden is vooralsnog niet bekend, RED.) komt helemaal overeen met de strekking van zijn betoog tot inschakeling van een onafhankelijk lichaam. "Ze staan wat losser van de samenleving en zijn daarvoor voor zo'n onderzoek uitermate geschikt," oordeelt Wiebenga.

Hotelorganisatie wil "meedenken"

Werdekker aan de slag voor nieuw imago Chata

WILLEMSTAD —De Curacaose hotel en toerisme vereniging Chata wil na een grondige reorganisatie en nieuw imago krijgen en in het toerismegebeuren gaan meetellen als een invloedrijke gesprekspartner die een praktische en financiële bijdrage kan leveren. Om dit alles te regelen en in goede banen te leiden werd per 1 augustus voormalig DMO-topman, drs Don Werdekker, aangetrokken als executice vice-president van Chata. Werdekker is belast met de dagelijkse leiding van het Chata-gebeuren. Marketing consultant Stijn Jansen werd intussen benaderd voor het vervaardigden van een joint-marketing programma voor Chata. De eerste fase behelst een inventaris van de al bestaande marketing-activiteiten, terwijl in de tweede fase een kwalitatief onderzoek gedaan wordt bij de reis-industrie in Europa en de VS.

Chata bestaat volgend jaar 25 jaar en tegen die tijd moet de organisatie een heel nieuw, maar vooral ook dynamisch gezicht hebben. [...] bracht gisteren de eerste man bij Chata, Frank Maynard (Princess Beach Hotel), naar voren ter introductie van Werdekker. Werdekker werkte vroeger als econoom voor de overheid, stapte nadien over op de binnenstadsorganisatie DMO. Zijn nieuwe, full-time aanstelling bij de Chata noemde hij gisteren 'opwindend en belangrijk' gezien de vele nieuwe ontwikkelingen in de Curacaose toeristen-industrie. Hij zei het imago van de hotel-organisatie naar binnen toe en naar het publiek toe willen verbeteren waarbij de geloofwaardigheid van het Cuacaose product verder ontwikkeld wordt. Belangrijk bij dit alles is, dat het publiek behoorlijk wordt geïnformeerd over 'positieve ontwikkelingen' die direct maar ook indirect met het toerisme te maken hebben.

In verband met de viering van het 25-jarig jubileum werd een speciale Chata commissie ingesteld die diverse activiteiten zal verzorgen, waaronder het afhandigen van een toerisme week. Ook zullen diverse leden en instituten gehuldigd worden.

Het Chata-budget zal met de toenemende groei van het toerisme ook groter worden. Die momenteel bedraagt die slechts 800.000 : bijdragen van de leden en de marketing fund. Aangezien een deel (anderhalf procent) van de verhoogde service-heffing aan Chata toekomt, zal dit een aardig steentje bijdragen. Het Chata-budget zal hierdoor kunnen groeien tot 1[...] miljoen.

Werdekker krijgt het direct al druk - met onder meer reizen: zo zal hij medio volgende maand op Aruba verblijven waar in het kader van een travel agent expo lunches door Curacao worden georganiseerd. In totaal 1500 reisagenten wonen de Aruba-expo bij. Achteraf zullen zij in staat worden gesteld Curacao te bezoeken. Hierna zal hij ook de Dutch Caribbean promotiereis in Europa meemaken (10-15 september) en enige tijd achterblijven om follow-up werkzaamheden te verrichten. Van 6 tot 14 oktober volgt een 'roadshow' in de VS waar de hotels en de Chata aanwezig zal zijn. Ook daar zal de nieuwe Chata-man [...] na-blijven om degenen die daadwerkelijk belangstelling hebben verder aan te sporen Curacao te verkopen en/of op te nemen in hun pakket.

Omdat duidelijk is dat de financiële middelen van het Curacaose toerisme-bureau (CTDB) voor marketing in de VS niet toereikend zijn, zal de Chata daar wat aan willen doen in de vorm van een eigen bijdrage en de cr[...]ie van een fonds van [...] miljoen. Die middelen zullen vooral lokaal verworven moeten worden.

Maynard kondigde gisteren aan dat de American Airlines, die vorig jaar de Curacao-vluchten stopzette, blijkbaar weer grote belangstelling heeft om naar het eiland te komen, terwijl Varig uit Brazilië overweegt via Chicago vluchten naar Curacao te beginnen. Vast staat al dat in oktober een DC-10 uit Sao Paulo (Brazilie) met toeristen naar Curacao komt.

De Chata liet intussen door deskundige instituten een onderzoek doen naar een service-plan voor Curacaose hotels. Het ziet er naar uit dat van de hotelvakschool in Den Haag en die van Maastricht voor 2 jaar instructeurs zullen komen voor opleidingen van alle rangen in hotels. Zij zullen ook belast worden met de opleiding van lokale counterparts.

WILLEMSTAD —Twee jongens werden eergisteren opgepakt, omdat ze met een witte auto, die niet aan hen toebehoorde, vrolijk waren gaan rondrijden. De jongens hadden de auto vervolgens onbeheerd op de Adjundantenweg laten staan.

Avila-uitbreiding verloopt voorspoedig

WILLEMSTAD —De uitbreiding en renovatie van het Avila beach hotel in de Penstraat verlopen voorspoedig en op 1 oktober aanstaande kunnen de eerste gasten de 40 nieuwe hotelkamers en condominiums betrekken. Zo meldt de Chata-nieuwsbrief.

Het nieuwe deel van het Avila hotel heet La Belle Alliance. Daar wordt nu de laatste hand gelegd aan de voltooiing van het project en worden de laatste gebouwen geverfd.

Onderdeel van de laatste fase, is het samenttrekken van het nieuwe met het 'oude' deel van het hotel. Het terras en de Schooner bar ondergaan als gevolg hiervan een face-lift. De bar zal 'bedekt' worden met een mooi, wit zeil, ontworpen door architect Mike Koch. Het aantal zitplaatsen van de bar wordt vergroot richting het nieuwe strand en de conferentieruimte, genaamd Het Landhuis.

Het totaal aantal nieuwe gebouwen bedraagt tien, van één tot vier verdiepingen. Ze zijn allen in de Curacaose stijl opgetrokken met rode daken en gele muren. Er zullen zoveel mogelijke oude bomen gespaard worden terwijl ook aan de rest van de landscaping veel wordt gedaan.

Mendes kondigt aan:

Vanaf nu terugbetaling studieschulden een must

WILLEMSTAD — In het debat met de Eilandsraad gisteren, is de gedeputeerde van Onderwijs Eduard Mendes de Gouveia erin geslaagd meer duidelijkheid over de nieuwe Curaçaose studiefinancieringsregeling te verschaffen. De gedeputeerde gaf toe de opzet van de nieuwe regeling en de Stichting Studiefinanciering Curaçao (SSC)er in een hoog tempo doorheen gejaagd te hebben. 'De doelstelling was om zo snel mogelijk te komen tot een situatie waarin de studenten en hun ouders duidelijk werden gemaakt wat voortaan hun (financiële) rechten en plichten zijn als zij gaan studeren in het buitenland en gebruik maken van een studielening.' De situatie dat de studieschulden sinds 1986 slechts zeer minimaal terugbetaald zijn, waardoor momenteel ruim 50 miljoen gulden op straat ligt, wil Mendes voorkomen. De contracten tussen de studenten, hun ouders en Eilandgebied Curaçao kunnen wat Mendes betreft op enkele punten nog gewijzigd worden.

Gedeputeerde Mendes van Onderwijs verklaarde in de Eilandsraadvergadering gisteren dat hij haast had met de invoering van de nieuwe studiefinacieringregeling. Hij erkende dat 'kinderziektes' heel goed mogelijk zijn en dat het contract, indien nodig, gewijzigd kan worden. Een beleidsnota betreffende de studiefinanciering wordt op korte termijn naar de raadsleden gestuurd.

MAN-lid Benny Demei zei ook in de tweede ronde dat uit het contract duidelijk blijkt dat 'het termijn om de studieschulden af te lossen nimmer langer dan vijf jaar zal zijn en het rentepercentage over de schuld minder dan tien procent.' Demei sprak in plaats van 'revolving fund' (basisgedachte van het nieuwe stelsel waarbij de aflossing van studieschulden een fonds vormt voor toekomstige studenten, Red.) van 'revolver fund'. De MAN-fractie werd later enigszins gerustgesteld, de 'revolver' werd volgens hen weer in de houder terug gedaan, met de toezegging van de gedeputeerde dat het alsnog zal veranderen. Hoe het contract er dan precies uit komt te zien, is echter nog niet duidelijk geworden.

Ook Raymond Bentoera van de DP vond dat hij na het antwoord van Mendes voldoende geïnformeerd was. Wel was een aanvraag voor een vergadering daarvoor nodig geweest, omdat Mendes de informatie niet uit zichzelf had verstrekt. Volgens Bentoera is de kern van de problematiek gelegen in de financiën. Dat er sinds 1986 ruim 50 miljoen gulden op straat ligt aan nog niet terugbetaalde studieschulden, heeft volgens Bentoera vooral te maken met het feit dat de overheid het geld nooit actief geïnd heeft. Veel ouders en studenten hebben na afronding of tussentijds stopzetten van hun opleiding geen afrekening van de Curaçaose of Antilliaanse overheid gekregen.

Een andere onduidelijkheid waar vooral MAN-leider Martina moeite mee heeft is het deel van de 'beurs' waarover rente moet worden betaald. Curaçaose studenten in Nederland ontvangen een beurs van ruim 13.500 gulden per jaar. Daarvan krijgen zij, zoals ook alle Nederlandse studenten, ruim 6.000 gulden in de vorm van een basisbeurs. Het resterende bedrag wordt door de Curaçaose overheid voorlopig beschouwd als een lening. Pas later wordt aan de hand van de belastingpapieren van de ouders bekeken welk deel een gift is en welk een lening. Daarmee verschilt de Curaçaose regeling toch enigszins met de Nederlandse Studiefinanciering, omdat de laatste bestaat uit drie delen: een basisbeurs, een rentedragende lening en een rentevrije aanvullende beurs.

Gedeputeerde Mendes van Onderwijs viel tijdens het debat Martina van de oppositie aan met de opmerking dat de MAN nu niet moet doen alsof zij het zo goed voor heeft met de studenten. Mendes haalde een brief van 1986 aan van de toenmalige regering (waarin de MAN zat) met besluiten om 30 procent te bezuinigen op de studiebeurzen en -leningen.

Politiek: dialoog als oplossing

Kleine aannemers Isla bezorgd over overleving

WILLEMSTAD — De 'kleine' aannemers op het Isla-terrein maken zich ernstig zorgen over hun voortbestaan. Terwijl Isla NV tot nu toe de routine onderhoudswerkzaamheden liet verrichten door ruim twintig aannemers, zal dat uit efficiency-overwegingen per 1 september gebeuren door slechts een drietal hoofdaannemers: Wescar, Nederex en Turner. De Isla-directie zegt dat er naast het continue onderhoud voldoende ander werk is waar alle aannemers wel op kunnen inschrijven. Maar het stelt de kleine aannemers niet gerust en het personeel is nerveus. Er is al ruim een half jaar geen zekerheid voor hen. Gisteren bespraken de Eilandsraad en het Bestuurscollege de problematiek op het Isla-terrein en vandaag zijn de raadsleden te gast bij de Isla. De Curaçaose politici willen weliswaar niet op de stoel zitten van de directie, noch die van de aannemers, maar geloven dat een goed dialoog met betrokken partijen tot een aanvaardbare oplossing moet kunnen leiden.

Toen de Shell Curaçao in 1985 verliet en de exploitatie van de raffinaderij door de Venezolaanse PDVSA werd overgenomen stelde Isla NV haar poorten open voor alle aannemers. Isla hoopte op die manier de kosten te drukken door de onderlinge concurrentie. Dat beleid wordt na ruim vijf jaar gewijzigd. Nu gaat de Isla-directie ervan uit dat de kosten verlaagd kunnen worden door slechts in zee te gaan met drie 'grote' aannemers. In elk geval scheelt het administratieve rompslomp en meent men de concurrentiepositie van de raffinaderij te kunnen verbeteren.

Eind vorig jaar werden vijf bedrijven gevraagd een presentatie van hun kunnen te geven. Dat waren de aannemers: Nederex, Wescar, Turner, Mits en Mantiven. Mits viel direkt af en Mantiven deed dat in de fase van de offerte. Met Nederex, Wescar en Turner werd een contract ondertekend voor de routine 'maintenance' van de eerst komende drie jaar. Terwijl Nederex het onderhoud op het terrein van Curaçao Oil Terminal (COT) zal verrichten, is het Isla-terrein voor Turner en Wescar in tweeën gedeeld.

Volgens een directie-lid van Nederex brengt het contract met de Isla 'een nieuw stukje markt met zich mee.' Hij meent daarom dat de overige 'kleine' aannemers niet bang hoeven te zijn failliet te gaan. Hij vermoedt dat hun ongerustheid vooral te maken heeft met 'hun vrees dat dit het begin is van de volgende stap.'

In gesprek met de Amigoe verklaart 'kleine' aannemer Hans den Hartog, directeur-eigenaar van Duracon, zich ongerust te maken over de huidige situatie. Den Hartog: 'De Isla-directie zegt weliswaar dat wij ons geen zorgen hoeven te maken omdat er meer werk is dan dat alle bedrijven tezamen aankunnen, maar wij worden nerveus door de ontwikkelingen van de laatste tijd.' Den Hartog zegt dat de omzet van Duracon (Duurzaam en Rationeel Conserveren) voor Isla-werk in de eerste zes maanden van 1991 met 50 procent is gedaald in vergelijking met de periode in 1990.

Den Hartog vervolgt: 'Momenteel adverteren de hoofdaannemers veel in lokale bladen en zijn op zoek naar personeel.' Volgens hem komen de onderhoudskosten niet automatisch veel lager te liggen. Een Amerikaanse aannemer als Turner (hoofdkantoor nabij Houston) vraagt gemiddeld per manuur 50 dollar, terwijl lokale aannmers werk verrichten voor 20 gulden per uur.'

In het nieuwe contract dat per 1 september aanstaande van kracht wordt, is het evenwel mogelijk dat de 'kleine' bedrijven fungeren als onderaannemers. Maar ook daar kleven bezwaren aan. Terwijl de Isla een zeer goede opdrachtgever is qua betaling, zijn de kleine aannmers bang dat de betaling via de hoofdaannemers veel minder soepel zal verlopen.

Voorzitter Donald Anthony van de Curaçao Petroleum Contractors Association (CPCA) heeft na de Eilandsraadvergadering van gisteren 'voldoende hoop en vertrouwen op een aanvaardbare oplossing. Het is immers nog niet september en de weg tot een vruchtbaar gesprek met een delegatie van de Eilandsraad en de Isla-directie is wat ons betreft nog altijd open. Als de bewindslieden echt arbeidsonrust willen voorkomen dan zal men naar ons moeten luisteren.' Ook Anthony meent dat veel werknemers door een periode van grote onzekerheid gaan. Met name het administratieve personeel en de eigenaren. Anthony verklaart dat het de taak van de Curaçaose overheid is om de CPCA en de Isla-directie gezamenlijk aan tafel te krijgen.

In een debat in de Eilandsraad aangevraagd door oppositiepartijen MAN, DP en Nos Patria verklaarde de gedeputeerde Dito Mendes de Gouveia dat het Bestuurscollege niets te maken heeft met interne Isla-aangelegenheden. 'De raffinaderij is door ons verhuurd voor 11 miljoen dollar per jaar en het Eilandgebied Curaçao heeft verder geen bemoeienis.' Toch maken ook de politici zich zorgen over de situatie op het terrein van de Isla.

De meesten parlementariërs hebben begrip voor het streven van de Isla om goedkoper en efficiënter te opereren. Allen verklaarden zich niet al teveel te willen bemoeien met de gerezen problematiek rond de aannemers, maar tegelijkertijd meent de Curaçaose politiek dat kleine lokale aannemers een 'fair chance' moeten krijgen als het gaat om werkzaamheden bij de Isla, zoals Oswin (Chin) Behilia van Nos Patria het verwoorde.

Benny Demei van de MAN ging een stapje verder door te zeggen dat 'lokaal ondernemerschap beschermd dient te worden.' De FOL/SI fractie onder leiding van George Hueck 'staat achter lokale ondernemers, maar staat arbeidsmisstanden van buitenlandse noch lokale werkgevers toe.'

De leider van de MAN Don Martina zei gisteren 'het goed te vinden als de Isla haar concurrentiepositie wil verstevigen, maar dat men dient te waken voor arbeidsonvrede en -onrust, omdat deze de produktiviteit van de raffinaderij ernstig kunnen verstoren.' In het algemeen belang van Curaçao vroegen alle fracties het Bestuurscollege om een dialoog te starten tussen de aannemers en de Isla-directie.

Raymond Bentoera van de oppositiepartij DP zei 'dat er te lang geen gesprek tussen het Bestuurscollege en de Eilandsraad over de Isla is geweest.'

Bebe Rojer laakt houding directie

SDK-werknemers weer aan het werk na prikactie

WILLEMSTAD — De werknemers van het sportcomplex te Brievengat, Sentro Deportivo Korsou, die lid zijn van de overheidspersoneelsvakbond, ABVO, hebben vanmorgen het werk voor enige uren neergelegd. Dit heeft de Amigoe van de ABVO-voorzitter, Hubert 'Bebe' Rojer vernomen. De werknemers zijn tot actie overgegaan ondermeer in solidariteit met acht werknemers die volgens hen zeven dagen per week werken zonder een enkele sociale voorziening te genieten. Ook eisen de werknemers dezelfde status als ambtenaren. 'Immers de SDK is een door de overheid gesubsidieerde instelling', aldus Bebe Rojer. De directeur van de SDK, Morris Isenia, was vanmorgen niet bereikbaar voor commentaar.

De actievoerders hebben het werk omstreeks elf uur hervat. Dit nadat de ABVO-voorzitter aan hen de belofte heeft gemaakt de problematiek met het Bestuurscollege zo spoedig mogelijk te zullen aankaarten.

Rojer voerde aan dat er momenteel 20 werknemers in permanente dienst bij de SDK zijn, terwijl er ongeveer acht als losse arbeiders beschouwd worden. Dit is in strijd met de Antilliaanse arbeidswetten, want deze arbeiders genieten van geen enkele sociale voorziening, aldus de vakbondsleider.

Volgens de directie van de SDK, zijn deze losse arbeiders in part-time-dienst. De vakbond keurt deze stelling af, daar deze arbeiders 6 à 7 uren per dag werken, 7 dagen per week en kunnen geen enkele werkdag missen.

Zij worden ook niet tegen ziekte en/of ongevallen verzekerd. Rojer vertelde dat de directie van de SDK deze arbeiders aanspoort om een PP-kaart te gaan zoeken. 'En wat doet de Dienst Sociale Zaken en de SVB in dit geval: Absoluut niets', verklaarde de vakbondsleider ontsteld.

Volgens de vakond neemt de SDK-directie een zeer negatieve houding in tegen de vakbond zelf en haar leden bij het sportcomplex. De directie zou in een brief aan de vakbond hebben verklaard dat zij niet eens weet wie de ABVO-leden en shopstewards zijn.

De werknemers eisen een degelijk dienstverband voor de losse arbeiders bij het complex. Zo niet, dan wordt de mogelijkheid niet uitgesloten, dat er een escalatie van de acties bij de SDK plaatsvindt, aldus Bebe Rojer.

Lee Towers treedt op voor dierentuin



■WILLEMSTAD — De populaire Rotterdamse zanger Lee Towers is nog maar net op Curaçao of de fans stromen al toe. Towers treedt morgen in het Caribbean Hotel op, samen met enkele lokale zangers en de meestergoochelaar Tom Presti, allen ten bate van het opknappen van de dierentuin. Een entreebewijs is voor een som van honderd gulden verkrijgbaar. Op dezelfde dag wordt begonnen met de herópbouw van de kleine vijver in de dierentuin, die door de orkaan Joan verwoest werd. Met de opbrengst van de optredens, die wordt geschat op 35.000 gulden, begint Stichting Vrienden van de Dierentuin, met het gezelliger maken van een kooi, waar één beer nu zielig in zijn uppie zit. Lee Towers, die toch hier moest zijn vanwege een bruiloft, werd door de stichting gevraagd ten bate van de dierentuin op te treden. 'Dat doe ik van harte. In Nederland regent het pijpenstelen; hier is het altijd mooi weer en is een dierentuin een project dat in stand moet worden gehouden.' Zelf houdt hij ook van dieren, maar gaat hij niet zo ver om een hond in huis te halen. 'Ik leid een zeer ongeregeld leven en het zou zielig zijn.' Stichting Vrienden van de Dierentuin, waarvan Jac Visser (Radio Paradise) de voorzitter is, bestaat ongeveer acht maanden en probeert de dierentuin met donaties en sponsergeld op te knappen. De KLM heeft Lee Towers gratis overgevlogen. Het Caribbean Hotel heeft een kamer voor de zanger beschikbaar gesteld. Op de foto: tweede van rechts op de cementen bank Lee Towers, daarnaast enkele journalisten. Staande Willem Hondius van de KLM en gehurkt Jac Visser.

Nog 300 miljoen dollar voor Port de Plaissance

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG —Het grootse hotel en time-sharing project op St. Maarten, Port de Plaissance, heeft de verzekering over nog zo'n 300 miljoen dollar ter voltooiing van het project. Het geld dat nodig is om het project uit te breiden en af te bouwen wordt verstrekt door een 'internationaal consortium'. De namen van de instellingen die daarin zitten is is de Amigoe niet bekend.

Bij Port de Plaissance is een tijd nogal stil geweest wat de bouwactiviteiten betreft omdat er op een gegeven moment niet voldoende finaniële middelen meer voorhanden waren. Momenteel staan er ondermeer een hotel ,time sharing appartementen, een groot aantal tennisbanen en een 'gym'.

De uitbreiding behelst onder andere de bouw van een Sheraton hotel op het Port de Plaissance terrein, een casino en een golfbaan. Met de bouw van het hotel wordt in oktober begonnen.

Namens het Bestuurscollege van St. Maarten werd gunstig gereageerd op het nieuws dat er weer verder gebouwd wordt. Dit betekent dat een groot aantal lokale arbeidskrachten er weer aan de slag kunnen.

Als het project voltooid is zal het beschikken over 2000 kamers. Het aantal kamers op het Nederlandse deel van St. Maarten zal dan zijn toegenomen tot 6500.

WILLEMSTAD —De bezetting van de bij de Curacaose hotelvereniging Chata aangesloten hotels is van mei tot en met juli dit jaar behoorlijk toegenomen ten opzichte van vorig jaar. In mei bedroeg de toename 30.8%, in juni 41.53% en in juli 31.81%, zo blijkt uit Chata-cijfers.

De toename gaat terug tot begin dit jaar: de gemiddelde bezettingsgraad bedroeg in 1990 in deze periode 70.35%, terwijl dat in 1991 79.5% was. Een toename van 13.01 %.

In mei dit jaar was de gemiddelde bezettingsgraad van Chata-hotels 76.9% ten opzichte van 58.79% het jaar daarvoor. In juni was dat 79.4% vergeleken met 56.1% in 1990.

Presentatie nieuwe lesmethoden voor leerkrachten

WILLEMSTAD — Op 14 augustus aanstaande wordt voor de leerkrachten van BVO/LADVO, ETAO en LHNO een presentatie verzorgd van de nieuw ontwikkelde lesmethoden. Op het programma staan: Natuurkunde (aanvang: 8.00 uur), Verzorging/Economie (aanvang: 8.00 uur).

Maatschappijleer: groepen 1, 2 en 3 (aanvang: 8.00 uur), groepen 4, 5 en 6 (aanvang 11.00 uur). Aardrijkskunde/Geschiedenis: groepen 4, 5 en 6 (aanvang: 8.00 uur), groepen 1, 2 en 3 (aanvang: 11.00 uur). De met behulp van de Fundashon Material pa Skol ontwikkelde methoden zullen worden gepresenteerd op de Jacques Ferrandi BVO/LADVO en LHNO.

Uitleg afkortingen: BVO= Beroeps Voorbereidend Onderwijs. LADVO is Lager Administratief en Dienstverlenend Voortgezet Onderwijs. ETAO is Economisch Toeristisch en Administratief Onderwijs. LHNO is Lager Huishoud en Nijverheid Onderwijs.

Minister Smits op St. Maarten

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG —Minister Chucho Smits van Handel, Industrie en Werkgelegenheid (HIW) en Onderwijs verblijft dezer dagen op de Bovenwinden ter bepreking van de onderwijs-decentralisatie, alsmede opheffing van het departement HIW.

Hij sprak gisteren met leden van het nieuwe Bestuurscollege over deze zaken. Of ook Saba en Statius aan bod komen is niet bekend. Smits verbleef onlangs al op Bonaire om inlichtingen te geven.

Zoals bekend zal het landsdepartement HIW ophouden te bestaan. Op Curacao werd (in plaats daarvan) de dienst economische zaken opgericht. Smits verklaarde maanden geleden dat de decentralisatie van economische zaken ook op de andere eilanden zo goed als rond is. Ook op onderwijsgebied heeft op Curacao al het nodige plaats gevonden, ondermeer de oprichting van het onderwijsdirectoraat.

Bakker verlaat Lions Dive hotel

WILLEMSTAD —Alco Bakker, sinds de opening van het Lions dive hotel, general manager van dat hotel op Bapor kibrá, wordt per 1 september aanstaande resident manager van het Pelican Resort en Casino op St. Maarten. Zo blijkt uit de nieuwsbrief van de Curacaose hotel verenging, Chata.

Bakker en zijn echtgenote werden speciaal aangtrokken voor het Lions Dive dat circa 2 jaar geleden geopend werd. Het echtpaar verhuist binnenkort naar St. Maarten. Opvolger van Alco en Marlies Bakker bij het Lions Dive hotel wordt Jan van Beurden.

MOSKOU — De voormalige partijleider van Nagorny-Karabach, Valeri Grigorian, is zaterdag in de hoofdstad van dit autonome gebied vermoord. Naar het sovjetpersbureau Tass meldde, werd hij vanuit een rijdende auto beschoten. De daders zijn ontkomen.

Grigorian werd drie jaar geleden uit de leiding gezet van Nagorny-Karabach, toen de ongeregeldheden tussen Armeniërs en Azeri's om de controle over dit gebied begonnen. Nagorny-karabach valt onder Azerbajdzjan, maar de inwoners zijn in meerderheid Armeniërs.

…GENDA …RUBA

…UREN AMIGOE: 08.00-12.00/ …0 uur; zaterdag gesloten.

…: 24333. Voor spoedgevallen …: 21639, 22316 en 24508. …127-257.

TELEFAX: 22368.

… nr 10.815.445 Banco di

…TRALE: 115.

… verschijnen op dinsdag en … iedere dag tussen 08.00-…7.00 uur worden opgegeven; …rdag. Alleen zoekertjes, die … en donderdag vóór 10.00 uur … kunnen de dag daarop (dus …) verschijnen.

…0.30 uur King Ralph (comedy,

****

…dienst) …Popular, tel.: 32147.

****

…ING DOKTOREN …7.00 uur): …ndag …Mediki, Tanki Flip, Noord, Tanki …dera en Sta Cruz: dokter J. … flip 24, tel.: 27100. …, Savaneta en San Nicolas: … Zaandam via Centro Medico …el.: 48833) of via Alarmcen-

****

…NDGEVALLEN, ongelukken of …er ongeluk, gelieve Alarmcen-…, tel.: 115.

****

…MEDICO CARABOBO (Enge-…, tel.: 21777): de wacht heeft …-Martinez, tel.: 24696.

****

… KRUIS ARUBA …ENBUREAU (Koningstraat 22, …lijks van 07.30-12.00/13.50-

… Paradera (tel.: 25543) van … uur; dinsdag: San Nicolas …ord (23425) van 08.00-11.00 …dag: Santa Cruz 28288) van … uur; donderdag: Dakota … Oranjestad (23168), Savaneta … Brazil (48301) van 08.00-11.00

****

…S ANONYMOUS HELPLINE: … (24 uur per dag).

****

…LINE: Vragen? Bel dan 23040/ …n 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

…DE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: …geopend op dinsdag, woensdag …dag van 14.00-18.00 uur voor … omtrent preventie alcohol/ …ruik.

****

… INTERNATIONAL ARUBA: P.O. … tel.: 27808/48124.

****

…A … 18.00 Cartoons; 18.30 …day; 19.00 Wonder Years; … Clips; 19.45 Political Pro-… 20.00 Telenoticias; 20.30 … 21.00 CNN Internationale … Miniserie: 'Alfred The …); 22.30 Jacques Cous-… Sports Tonight; 24.00 Slui-

****

…EUM: geopend op elke werk-…0-12.00 uur en zondag van … in de protestantse kerk.

…ORIKO ARUBANO: openings-… t/m vrijdag van 09.00-12.00/ …; zaterdag van 09.00-12.00

…ENS-, GEZINS- EN HUWE-…HEDEN (Layex Building, … 19): iedere werkdag van

…13.30-16.30 uur (ook mogelijk … maken via tel.: 23145 of

… WILHELMINA FONDS (tel.: …liecentrum woensdag …n 08.30-12.00 uur - Van Leeu-…raat 6 (boven) in het BGD-… oude San Pedro hospitaal).

… TOT BEVORDERING VER-…D OUDERSCHAP (Famia …gelijks van 08.00-12.00/13.00-… - Medical Centre, Bernhardstraat …icolas, tel.: 48833 toestel 219/

…ijken in het Wit Gele Kruis-…sdag van 10.00-12.00 uur te … tel.: 23425; dinsdag van 13.00-… te Oranjestad, Koningstraat/

Emmastraat, tel.: 23168;; dinsdag van 08.00-10.00 uur in Club Caiquetio, Paradera 47-A, tel.: 24280; woensdag van 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39-C, tel.: 28286 en donderdag van 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota, tel.: 23822.

BIBLIOTECA NACIONAL (openingstijden): Antilliaanse Sectie, Studiezaal, afdeling Krant- en Tijdschriften: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
Uitleningsafdeling: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdag van 13.30-17.30 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS (openingstijden): maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur en donderdag van 13.30-20.00 uur.

****

Groeiende olievervuiling bedreigt 'gouden stranden'

ORANJESTAD — Tot en met maandag werd niets gedaan om de olievervuiling van de verschillende baaien te verwijderen. Geen enkel overheidsdepartement beschikt namelijk over de apparatuur voor dergelijke schoonmaakwerkzaamheden en hoe langer hiermee gewacht wordt, hoe moeilijker het zal zijn om de olie te verwijderen.

Te Grapefield kregen kleine kinderen te maken met het spul toen zij het water inrenden maar direct weer eruit kwamen met zwarte voeten. Alles wijst erop dat de vervuiling van strand en rotsen moet blijven voor wat zij is totdat de natuur zelf hierin verandering brengt, hetgeen veel tijd in beslag zal nemen. Milieu Beheer is bezig met het opstellen van een rapport over mogelijkheden om toch iets tegen de vervuiling te kunnen doen. Uit het eerste onderzoek is gebleken, dat de olievervuiling niet meer dan 4 dagen in zee was voordat zij de Arubaanse kust bereikte. De olievlekken zijn in ieder geval niet afkomstig van de raffinaderij op Curaçao, zo werd reeds vastgesteld.

Voorstel Flanegin/Marquez:

Cesantia ook uitbetalen bij vrijwillig ontslag

ORANJESTAD — Bij de Staten ligt een voorstel van Statenvoorzitter Felix Flanegin en MEP statenlid Cai Marquez om de cesantiawetgeving zodanig te veranderen, dat ten alle tijde — ook als een werknemer zelf ontslag neemt — cesantia moet worden uitbetaald.

Een dergelijk voorstel zal grote gevolgen voor het bedrijfsleven en vooral voor de arbeidsmarkt hebben. De organisaties van werkgevers, zoals Kamer van Koophandel, Vereniging voor Handel en Industrie, WAB, AHATA en anderen hebben een spoedgesprek met de Staten gevraagd. Als mogelijke datum wordt aanstaande vrijdag genoemd, hetgeen zou inhouden dat de staten hun vacantie — welke maandag 19 augustus eindigt — moeten onderbreken.

Het was vanmorgen op de griffie van de Staten nog niet bekend of het gesprek kan plaatsvinden, wel had Statenvoorzitter Flanegin het verzoek aan de fractieleiders gezonden, doch nog geen reactie ontvangen.

Het voorstel om bij vrijwillig ontslag ook cesantia te gaan betalen kan verstrekkende gevolgen niet alleen financieel, maar vooral ook voor de arbeidsmarkt hebben. Personeel dat enige jaren gewerkt heeft bij een werknemer, vertrekt met cesantia om bij een andere werknemer tegen hoger loon te gaan werken.

Banque Paribas bij min. Laclé

ORANJESTAD — Een delegatie van de 'Banque Paribas', bestaande uit Finlay McFadyen, Sven Erik Pira en Cyrus Ardalan, vergaderde onlangs met minister van Financiën, ing Roland Laclé, over het contingentfonds van 50 miljoen Amerikaanse dollars voor betaling van eventuele claims op gegeven garanties voor hotelprojekten. Er werd tevens gesproken over eventueel andere financieringen, zoals het Nationale Ontwikkelingsplan 1991-1995.

ORANJESTAD — De Tilburgse loco-burgemeester P.A. van Hassel en echtgenote brengen hun zilveren bruiloftsvakantie op Aruba door, waar hun dochter werkzaam is. Gistermorgen tijdens een bezoek aan het Amigoe kantoor had het echtpaar Hassel alle gelegenheid om met Amigoe-redacteur en oudstadgenoot Jos van der Schoot over het verleden en heden van de 'schoonste stad in het land' te spreken. Op de andere foto premier Nelson Oduber met het echtpaar Van Hassel, welke laatste de premier de Tilburg Video aanbiedt.

PPN: regering achtervolgt volk met belastingaanslagen

ORANJESTAD — Het lijkt erop dat de regering met haar systeem van belastinginning bepaalde personen aan het achtervolgen is. Zo merkte partijleider Eddy Werleman in het wekelijkse PPN-radioprogramma op.

Grote bedragen worden van deze personen afgenomen zonder er rekening mee te houden of dat wat overblijft voldoende is om andere verplichtingen na te komen. Bovendien moet er — aldus Werleman — eveneens rekening mee gehouden worden, dat bij inning van meerdere belasting-aanslagen niet de betaler de schuldige is maar eerder het slechte regeringsbeleid. PPN kan begrijpen, dat de regering financieel in het nauw zit en geld nodig heeft om te blijven verkwisten, maar het kan niet zo zijn dat door een onjuist optreden de regering anderen in de problemen komen.

Werleman stelt verder, dat ook het treffen van een betalingsregeling zoveel puzzels met zich meebrengt, dat veel belastingbetalers geen verzoek indienen voor een regeling vanwege het gecompliceerde systeem. De PPN-leider is van mening dat gezien de belofte voor een 'futuro briyante' de regering dan ook zodanig moet optreden dat het volk, ook al is het maar een straal van deze futuro briyante kan zien, wanneer hij in 'Naam der Koningin' moet betalen.

Werleman is tenslotte van mening, dat wanneer de koningin te weten komt, dat vanwege het slechte beleid van de regering het volk meerdere belasting-aanslagen tegelijk te betalen krijgt, zij de regering zal verzoeken om 'In Naam van de Koningin' te schrappen.

ORANJESTAD — Centro Pastoral Aruba houdt twee bezinningsdagen — 8 september en 6 oktober — met als thema 'Ken Mi Ta - Ken Bo Ta?' ofwel zichzelf leren kennen om tot een goede communicatie met anderen te komen.

De bezinningsdagen zullen geleid worden door Zr Grasiela Boyé en Zr Jacinta Ververs, uit Curaçao. Maximaal 30 personen in de leeftijd van ongeveer 18 jaar en ouder kunnen deelnemen aan de bezinningsdagen die van 9.00 tot 5.30 uur 's middags worden gehouden.

Arubaan vermoord in Groningen

ORANJESTAD — De 34-jarige Arubaan Tico Bermudez, die reeds acht jaren in Groningen woonde, is het slachtoffer van een schietpartij geworden.

Zijn familie maakte zich ongerust omdat hij niet op een feest verscheen, doch werd korte tijd later door de politie op de hoogte gesteld dat Tico vermoord was door een uit Curaçao afkomstige man, die enige tijd in dezelfde flat woonde.

Het ligt in de bedoeling het stoffelijk overschot deze week naar Aruba over te brengen, waar de begrafenis zal plaatsvinden. Het slachtoffer was afkomstig van Noord.

Werleman: 'PPA bedelaar in deze regering'

ORANJESTAD — Op het moment dat de benoeming van een nieuwe directeur Volksgezondheid bekend werd, heerste er grote bevreemding hierover zowel bij het volk als bij de huisartsen. Er werd geen enkele gelegenheid voor een open sollicitatie gegeven en de ADN benoemde maar, zo bracht Eddy Werleman naar voren in het PPN-radioprogramma.

Volgens Werleman vraagt het volk zich af waarom ervaren lokale artsen zoals dokter Zaandam, dokter Lin en dokter Heinze niet benoemd werden tot directeur Volksgezondheid. Werleman wees in dit verband op de situatie bij het Arubaanse Pedagogisch Instituut (IPA) waar de waarnemend directeur (een PPA-politicus) al jaren als directeur optreedt, toch heeft moeten solliciteren voor het directeurschap en de kans loopt niet te worden benoemd.

Zoals Werleman het ziet, wordt in de coalitie niet de ADN maar de PPA als bedelaar behandeld en dat de MEP daarom een dergelijke positie inneemt bij benoeming van de IPA-directeur.

Toerisme groeit in juni

ORANJESTAD — Het toerisme is in de maand juni dit jaar gestegen met 22.1% vergeleken met juni vorig jaar. Er kwamen ditmaal 40.300 toeristen tegen 33.019 toeristen vorig jaar.

Het aantal toeristen heeft uit vier van de 'top 10' landen een achteruitgang gekend: Colombia 0,8%; Brazilië 13,0; Caribbean algemeen 64,7; en Dominicaanse Republiek 18,2%.

Hieronder volgt de 'top tien' met het aantal toeristen en tussen haakjes het percentage vooruit of achteruit: 1. Verenigde Staten 21.981 (17,2%); 2. Venezuela 5.922 (76,7%); 3. Nederland 3.204 (63,5%); 4. Nederlandse Antillen 2.387 (21,4%); 5. Colombia 1.163 (-0,8%); 6. Brazilië 1.022 (-13.0%); 7. Canada 913 (61,0%); 8. Dominicaanse Republiek 761 (-18,2%); 9. Duitsland 540 (153,5%); 10. Caribbean algemeen 362 (-64,7%).

Over de eerste 6 maanden (januari tot en met juni) genomen, is het toerisme met 17.0% toegenomen: 230.730 toeristen dit jaar tegen 197.146 toeristen vorig jaar.

K.v.K.: nodig voor economie

FTA fel tegen komst 300 gastarbeiders

SAN NICOLAS — Van FTA-zijde werd felle kritiek geuit op het besluit van de regering om tot maart volgend jaar driehonderd gastarbeiders voor de bouwbedrijven toe te laten. De FTA wil weten op welke basis de regering deze vergunning heeft gegeven.

FTA voorzitter Pontilius liet horen dat de leden van de 'club van 300' zoals hij deze groep noemt, goed gescreend worden en dat het belangrijk is te weten wie dit gaat doen. Hebben deze gastarbeiders een strafblad en waar gaan zij wonen? Er kan zo maar niet groen licht worden gegeven om deze mensen naar Aruba te brengen, aldus Pontilius, die eraan toevoegde dat de FTA een brief aan de Staten zal schrijven om een onderzoek naar de gang van zaken in te stellen.

De FTA ziet dit gebeuren als een resultaat dat de overheid noch het departement van arbeid iets gedaan heeft om een overzicht op te stellen welke werkkrachten Aruba nodig heeft. Het resultaat is nu, dat een dergelijke vergunning worden gegeven, hetgeen negatief voor Aruba is.

Er dient duidelijk vastgesteld te worden dat de gevraagde buitenlandse werkkrachten niet op Aruba aanwezig zijn. De FTA doet een beroep op de werknemers aan hun verplichtingen te voldoen en betwijfelt of het feit dat enige van hen op maandag niet op het werk verschijnen, mede oorzaak is dat zo'n grote groep gastarbeiders moet worden binnengebracht. In dit verband brengt de FTA de offers in herinnering, die de bouwvakkers in slechte tijden hebben moeten brengen.

Inmiddels heeft de Kamer van Koophandel in een oproep aan de Arubaanse gemeenschap een verklaring gegeven in verband met het binnenbrengen van vreemde arbeidskrachten. Gewezen wordt op het feit dat, wil Aruba tegemoet kunnen komen aan de eisen die de economie stelt, het nodig is dat werknemers voor alle bestaande banen of voor korte tijd beschikbaar zijn.

Aangezien het lokale aanbod onvoldoende is moeten werknemers van buiten naar Aruba worden gebracht, voor bepaalde takken van de economie. Deze werknemers moeten wel een werk- en verblijfsvergunning hebben voordat zij tot Aruba kunnen worden toegelaten.

Hiervoor dienen verzoeken te worden ingediend bij de Dienst Openbare Orde en Veiligheid (DOOV) voorzien van alle benodigde documenten. Een vreemde werknemer, aldus de Kamer van Koophandel, maakt deel uit van de Arubaanse gemeenschap en is net als iedereen gebonden aan dezelfde rechten, plichten en wetten die iedere burger op Aruba heeft. In dit verband wordt er door de Kamer op gewezen, dat werkgevers die zich niet aan de bestaande wetten houden gestraft kunnen worden door de overheid met een maximumboete van honderdduizend florin.

De kamer doet een beroep op eenieder om in verband met een gezond verloop van het geheel zich aan de wetten en bepalingen te houden, hetgeen geldt voor werkgevers en werknemers.

Man verdronken te Barcadera

BARCADERA — Kort na het middaguur werd gisteren een verdrinkingsgeval gemeld in de zee ter hoogte van Barcadera. De 50-jarige Patricio Kelly van Tanki Leendert 73-A was na werkzaamheden even gaan zwemmen.

Korte tijd later zagen twee vrienden hem op het water drijven, vermoedelijk was Kelly tijdens het zwemmen onwel geworden. Zij slaagden erin het slachtoffer aan de kant te brengen, doch toen waren de levensgeesten reeds geweken. Dokter van der Linden constateerde de dood.

BACK TO SCHOOL HEADQUARTERS

Op 19 augustus 1991 beginnen op ARUBA de scholen weer.

Amigoe en onderstaande bedrijven wensen ouders, leerlingen en leerkrachten een

GESLAAGD SCHOOLJAAR

Een mooi geschenk voor een geslaagd schooljaar!

PARKER

in de boekhandels en

HAGEMEYER

ALLES VOOR SCHOOL

MET SPAARZEGEL VOORD

DE WIT GIFTS & BOOKS (ARUBA BOEKHANDEL)

BOULEVARD BOOK & DRUGSTORE SEAPORT VILLAGE

ARUBA SAN NIC

---

kinderen die Gezonde Frisian Flag melk drinken,

leren zeker goed op school

En voor de FRISIAN VLAG punten ook nog leesboeken voor jong en oud!

Compra Ltd.

BACK TO SCHOOL SALE

July 29 - August 17

10% - 50% off

MUCHA MUHER:

MUCHA HOMBER:

O'STAD SAN NICOLAS

ACME STORE

Oranjestad - San Nicolas

- AGENDA'S
- SCHOOLTASSEN
- THERMOSSETS
- LUNCHKIT
- POTLOOD
- SLIJPER
- PLASTIC WATER-FLESSEN

En nog veel en veel meer

VOOR SCHOOL EN VRIJE TIJD

Shorts - shirts - caps - T-shirts - swim suits

Kwaliteit van:

OCEAN PACIFIC - L.A. GEAR - JANTZEN

NEW PORT BLUE - JIMMY Z - GOTCHA

de nieuwste designs en neon kleuren

ARUBA PEASANT SHOP

tegenover Car. Merc. Bank

ma. - za. 9.00-18.00

FUN FASHION WORLD

De Wit Building

L.G. Smith Blvd 11

ma. - za. 10.00-17.00

BACK TO SCHOOL

ALLES VOOR SCHOOL

1. Balpen
2. Calculator
3. Map met
4. Ryan agenda

BANCO DI CARIBE ARUBA

Goed leren op school

Goed Sparen bij:

BANCO di CARIBE

Zorg dat Uw kind verzekerd is voor NU en de toekomst.

Wij adviseren U gaarne.

Seguros Aponte

Tanki Leendert 291

Tel.: 24228 - 27528

Zorg dat Uw kinderen iedere dag hun schoenen met plezier aantrekken om naar school te gaan.

Dat gebeurt zeker met onze Schoenen.

Voor dagelijkse Schoolschoenen naar

Hartog's

HARTOG SCHOENHANDEL N.V.

Oranjestad San Nicolas

En wij starten het

net even......iets beter.

Schoolagenda's, schriften (alle maten en lin-ren), gum, potlood, balpoints, ringbanden en lingen, linialen, tekendoosjes, passers enz., schooltassen en zonder ... Enfin, je noemt het en wij hebben het.

Tot ziens bij:

van dorp aruba n.v.

San Nicolas Zeppenfeldstraat 21

Oranjestad

Vacantie......

of Nieuw Schooljaar......

Iedereen blijft happy met:

PEPSI

U leerlingen - leerkrachten en ouders

GESLAAGD SCHOOLJAAR

Victoria Bottling Company

PORT OF CALL MARKET PLACE

PORT OF CALL MARKET PLACE

U slaat vele vliegen in één klap wanneer U bij ons school-inkopen doet!

- JAVANUSA
- HOLLANDS GLORIE
- D'ULANS
- OCEAN FUN
- THE NEW LOOK
- SUGARBIRD BOUTIQUE
- LITTLE ARUBA
- H.B. LEATHER
- NEW COLLECTION

Jillgers

Dat kunt U zeker, wanneer U Uw inkopen doet in

BOULEVARD - DAKOTA - NOORD - PONTON

SANTA CRUZ - SAN NICOLAS

SUPERMARKET-SLAGERIJ

PUEBLO

Het is goed en gezellig winkelen in Pueblo

Veilig naar school met

SUZUKI

FIAT

Ford

CARIB MOTORS

SPAARBANKBOEKJE

van Aruba's oudste bankinstelling

ARUBA BANK N.V.

Jan Timman zet voor zet

BRUSSEL - De zo briljant gespeelde partij tussen Kortsjnoi en Timman in de tweede ronde van het kandidatentoernooi had het volgende zettenverloop:

Wit: Kortsjnoi.
Zwart: Timman.

1. c2-c4 Pg8-f6, 2. Pb1-c3 e7-e6, 3. e2-e4 d7-d5, 4. e4-e5 Pf6-e4, 5. Pg1-f3 Lf8-e7, 6. Dd1-c2 Pe4-g5, 7. Pf3xg5 Le7xg5, 8. c4xd5 e6xd5, 9. d2-d4 Lg5-e7, 10. Lc1-e3 0-0,

11. 0-0-0 Pb8-c6, 12. a2-a3 Pc6-a5, 13. Lf1-d3 h7-h6, 14. Dc2-e2 b7-b5, 15. Ld3-c2 Ta8-b8, 16. De2-d3 g7-g6, 17. Le3xh6 b5-b4, 18. a3xb4 Tb8xb4, 19. Dd3-g3 Le7-h4, 20. Dg3-f4 c7-c6,

21. Td1-e1 Lc8-e6, 22. Te1-e3 c6-c5, 23. Lh6xf8 Lh4-g5, 24. Df4-g3 Kg8xf8, 25. h2-h4 Lg5-h6, 26. h4-h5 g6-g5, 27. Pc3-a2 Tb4-b8, 28. d4xc5 g5-g4, 29. Kc1-b1 Pa5-c4, 30. Te3-b3 Pc4-d2†,

31. Kb1-a1 Pd2xb3†, 32. Lc2xb3 Dd8-a5, 33. Th1-d1 Da5-b5, 34. Td1-d3 Le6-f5, 35. Td3xd5 Db5xb3, 36. Dg3xb3 Tb8xb3, 37. c5-c6 Tb3-d3, 38. Pa2-b4 Td3xd5, 39. Pb4xd5 Kf8-e8, 40. Pd5-f6† Ke8-d8,

41. f2-f3 g4xf3, 42. g2xf3 Lf5-e6, 43. Pf6-g8 Lh6-f4, 44. h5-h6 Lf4xe5, 45. h6-h7 Kd8-c7, 46. f3-f4 Le5-g7, 47. Pg8-h6 Kc7xc6, 48. f4-f5 Le6-b3, 49. Ka1-b1 Kc6-d6, 50. Ph6-g4 Lb3-d5,

51. Pg4-h6 Kd6-e5, 52. Kb1-c2 Ke5-f4,
Wit geeft op.

FLINKE STAP RICHTING HALVE FINALES KANDIDATENTOERNOOI

Twee afgebroken partijen voor Anand op rustdag

Jan Timman combineert Kortsjnoi in briljante partij van het bord

BRUSSEL - De opening was voor Kortsjnoi, het midden- en eindspel voor Timman. De 39-jarige Amsterdammer combineerde de oude vechtjas met briljante manoeuvres compleet van het bord. Hoewel de nederlaag al veel eerder vaststond, gaf de 60-jarige maestro pas na 52 zetten groggy op.

Door de overwinning in de tweede partij van de match over acht duels in de kwartfinales van het kandidatentoernooi zette Timman maandag in Brussel een ferme stap naar de laatste vier. Dat deed ook Joesoepov door zijn zege op Ivantsjoek, de gedoodverfde uitdager van wereldkampioen Kasparov. Gelfand-Short en Karpov-Anand werden afgebroken. Met de zwartspelers in het voordeel. Short in winnende positie. Anand in iets betere stelling.

Kortsjnoi - Timman was maandag in de speelzaal Le Royal op de eerste etage van het Sas Royal Hotel een spetterend duel. Enerverend van begin tot einde, tot bijna het einde want de maestro gaf veel te laat op. De opening was voor wit. Kortsjnoi koos voor zijn eerste partij met wit het Engels en nam zwart direct in de houdgreep. Timman nam ruim de tijd, speelde behoedzaam, maar stond desondanks na tien zetten onbehaaglijk.

Op de elfde zet rokeerde Kortsjnoi lang. Met de bedoeling een pionnenstorm op de koningsvleugel te ontwikkelen. Ongeveer op dezelfde wijze als in mei tijdens de Euwe-memorial in Amsterdam was hij van plan Timman onder de voet te lopen. Timman vond de lange rokade verdacht. "Ld3 en korte rokade hadden wit groot voordeel opgeleverd", gaf hij direct na de zege aan. "In de partij kreeg ik de mogelijkheid op de damevleugel dreigingen te creëren."

En wat voor dreigingen. Vanaf zwarts veertiende zet (b5) kreeg Kortsjnoi het knap benauwd. "Timman speelde van zet 14 tot pakweg zet 35 briljant", merkte gastgrootmeester Sosonko op. "Ik heb het al eerder gezegd: Hij is een van de besten van de wereld in het counteren. Maandag was hij op zijn allerbest. Een meesterwerk."

Sosonko durfde niet eentwee-drie aan te geven, waar Kortsjnoi in de fout gesprongen was. "Het was niet zozeer dat hij fouten maakte, als wel dat Timman buitengewoon sterk combineerde. Natuurlijk had Kortsjnoi wel beter kunnen spelen."

Het kritieke moment lag op zet 21 van wit. Daar trok Kortsjnoi ruim drie kwartier voor uit. Onrustig schoof hij op zijn stoel. Haalde om de twee minuten de namaaksigaret uit de zak van zijn colbertje en zoog er even aan. Hoewel hij zwart een pion had ontfutseld en een kwaliteit kon winnen, lag het initiatief in die fase al bij zwart.

Wit moest terug in de verdediging en Te1 leek hem de gezondste keuze. De zet werd door grootmeester Ljubojevic in de perszaal onthaald op gejoel. "Verliezend", stelde hij in een oogwenk vast. Toekmakov, de secondant van Kortsjnoi, was er ook niet tevreden over, maar vond het de minst kwade voortzetting.

"Zwart staat beter", oordeelde hij objectief. "Maar helemaal duidelijk is het nog niet." Met zijn overpeinzingen had Kortsjnoi zichzelf in razende tijdnood gebracht met twaalf minuten voor twintig zetten. In die fase werd hij door Timman stevig ondergedompeld. Na zwarts 26e zet (g5) moest wit vechten voor remise.

Maar de rek was al lang uit zijn stelling. Hij verdedigde zich zo goed en kwaad als het kon, nam de 38e zet (Pc3) bliksemsnel terug en deed Pb4 en stond na de veertigste zet reddeloos verloren. De witte stelling was een rokende puinhoop.

Na de tijdcontrole beklaagde Kortsjnoi zich bij de arbiters. Het elektronisch scorebord was in de tijdnoodfase uitgevallen, waardoor hij niet had kunnen bijhouden hoeveel zetten hij had gedaan. Voor alle zekerheid ramde hij op de klok door tot zet 44. Het protest was niet relevant. "Het bord hangt daar voor de toeschouwers, niet voor de spelers", merkte Sosonko op. "Die moeten de zetten noteren, maar vanaf de 25e zet had Kortsjnoi niets meer ingevuld."

Timman was niet uitbundig, maar wel tevreden over zijn spel. "Ik twijfelde aan mijn vorm. Ik had tijdens de eerste partij het gevoel dat ik groot voordeel had weggegeven. In de analyse merkte ik dat ik Kortsjnoi altijd remise had kunnen maken. Dat was al een hele geruststelling."

Hij vond de zege vooral van belang omdat hij in de laatste twee ontmoetingen voor Brussel beide keren verloren had. "Zulke nederlagen hebben een niet al te positieve uitwerking op het zelfvertrouwen. Al is het soms wel een aardige waarschuwing. Door deze overwinning is dat zelfvertrouwen weer honderd procent terug."

JOESOEPOV

Met Timman scoorde ook Joesoepov het volle punt. De naar München verhuisde Moskoviet kreeg de medewerking van Ivantsjoek. Met wit haalde Joesoepov niet veel uit zijn Nimzo-Indiër. Totdat Ivantsjoek, die bijzonder eigenaardig met zijn bedenktijd omsprong, te hulp schoot en zomaar een pion weggaf en later in de tijdnoodfase nog eentje. Die cadeautjes waren wel besteed aan Joesoepov en na 57 zetten gaf Ivantsjoek op.

Short maakte na zijn nederlaag op de eerste dag tegen Gelfand een opgeruimde indruk. "Ik heb op de eerste dag genoeg blunders gemaakt voor de hele tweekamp", merkte hij ironisch op. In de tweede partij introduceerde hij in het orthodox damegambiet op de tiende zet een sterk nieuwtje (a6). Te sterk voor Gelfand, die nog wel de tijdcontrole haalde maar in het toreneindspel met twee tegen een pion kansloos staat.

Voor Karpov en Anand is de dinsdag geen rustdag zoals voor Timman. Zij moeten twee afgebroken partijen uitspelen. De eerste staat potremise, al denken de secondanten van Anand daar anders over. In de tweede staat de Indiër een tikkeltje beter, maar onduidelijk is of het voldoende is voor de winst.

Na de partij moest het snelheidsfenomeen in de schaakwereld even aan het idee wennen op de rustdag andermaal in actie te moeten komen. Zijn laatste afgebroken partij dateerde van 27 oktober 1987. In Brussel heeft hij er twee in twee dagen.

UITSLAGEN EN STAND

De uitslagen en de standen na de tweede ronde van de kwartfinales van het kandidatentoernooi in Brussel:

Gelfand (Sov) - Short (Eng) afgebroken, stand: 1-0 + 1 afg.

Karpov (Sov) - Anand (Ind) afgebroken, stand: 0-0 + 2 afg.

Kortsjnoi (Zwi) - Timman (Ned) 0-1, stand: 1/2-1 1/2.

Joesoepov (Sov) - Ivantsjoek (Sov) 1-0, stand: 1 1/2-1/2.

DIEGO MARADONA: *'ontwikkelingshulp'*

Maradona schrijft Fidel Castro brief

BUENOS AIRES - De Argentijnse voetballer Diego Maradona, die wegens cocainegebruik tot juli volgend jaar is geschorst, wil in de ontwikkelingshulp.

De voormalige vedette van Napoli vertelde een brief te hebben geschreven aan de Cubaanse regeringsleider Fidel Castro waarin hij zijn diensten aanbiedt als trainer en adviseur.

"Mijn idee is daar voetbalonderrricht te geven. Voor niets natuurlijk. Ik wil er voor een maand of twee naar toe. Om duidelijk te maken dat mijn bedoelingen goed zijn, heb ik Fidel Castro geschreven", aldus de 30-jarige middenvelder.

De Cubaanse president zei tijdens de Panamerikaanse Spelen tegen journalisten Maradona als voetballiefhebber met open armen te willen ontvangen. "Hij is een fantastische speler en een goed mens. Diego is een serieuze jongen en een groot atleet, die ongetwijfeld het beste van zichzelf zal geven."

RUSSISCHE ZWAARGEWICHT MAAKT PROF-DEBUUT

31 augustus in SDK

Boksgala Curaçao trekt internationale aandacht

WILLEMSTAD — Op 31 augustus om zeven uur 's avonds begint in de sporthal van het Sentro Deportivo Kòrsou het Internationale Boksgala Curaçao. Boks-deskundigen beschrijven dit gala als 'het beste programma dat de afgelopen 25 jaar op Curaçao is gehouden'. Die avond zullen boksers te zien zijn uit Curaçao, Aruba, Venezuela, Colombia, Panama, Nederland en Duitsland. Het programma biedt bovendien een wereld-primeur: de Russische zwaargewicht Alexander Mirozchnichenko maakt zijn debuut als profbokser buiten zijn geboorteland.

Het gala, waarover in de Nederlandse pers al vele keren is geschreven en waaraan de Nederlandse televisie (o.a. 'Studio Sport') ook aandacht heeft besteed, zal in minstens twintig landen in Europa worden uitgezonden. In de Verenigde Staten, met name bij het Sport TV-station' ESPN, bestaat belangstelling voor enkele partijen. Venezuela en Colombia hebben reeds toegezegd uitvoerige televisiereportages te zullen uitzenden.

ZIMMERMAN

De hoofdpartij van de avond bestaat uit een gevecht over twaalf ronden tussen de Curaçaose top-bokser 'Ibi' Zimmerman en de Nederlander Pedro van Raamsdonk. Inzet van deze match is de Koninkrijkstitel in de Cruiser Weight-klasse (van 175 lbs. tot 190 lbs). 'Ibi' Zimmerman, een bokser uit Boca San Michiel, staat momenteel als derde genoteerd op de wereldranglijst van de IBF (International Boxing Federation). Pedro van Raamsdonk is sinds 1986 prof. Hij heeft sindsdien 18 gevechten geleverd, waarvan hij er 14 heeft gewonnen; 8 partijen leverden hem een knockout-overwinning op.

Een wereld-primeur in de bokssport is het gevecht in de Heavy Weight-klasse over acht ronden tussen de Rus Alexander Mirozchnichenko en de Panamees Adolfo Morrel. De Rus, die afkomstig is uit Kazachstan, heeft in zijn amateurtijd 244 gevechten geleverd, waarvan hij er slechts 11 verloor. Mirozchnichenko is ex-Olympisch en ex-wereldkampioen. Sinds enkele maanden is hij prof. In die periode bokste hij drie partijen, die hij alle drie in een knockout-overwinning omzette.

Zeker aandachttrekkend is de partij, eveneens over acht ronden, tussen Regilio Tuur (een in Nederland geboren Surinamer, die momenteel in New York woont en nu over een Amerikaanse bokslicentie beschikt) en de Colombiaan Wilson Fontalvo. Beiden strijden in de Light Weight-klasse. Tuur is wereldberoemd geworden toen hij tijdens de Olympische Spelen in Seoel als volstrekte outsider de regerend wereldkampioen Kelsey Blanks (V.S.) knockout sloeg.

Regilio Tuur vocht op 27 juli 1989 zijn eerste profpartij. Sindsdien heeft hij 23 partijen gebokst, waarvan hij er 21 heeft gewonnen; 17 partijen waren knockoutzeges. Zijn laatste gevecht ging om de titel van New York. Die titel ging naar hem dankzij een k.o. overwinning. Tuur draagt in de Verenigde Staten de bijnaam 'Mike Tyson in the Light Weight Division'.

De tegenstander van Tuur op 31 augustus, de Colombiaan Wilson Fontalvo, werd in 1986 prof. Hij heeft vanaf dat jaar 24 keer in de ring gestaan. Hij won 14 maal.

De Curaçaose bokser Cheo Zimmerman, eveneens van Boca San Michiel, is in een gevecht over acht ronden te bewonderen tegen de Duitse kampioen Andreas Schweiger. De partij wordt gebokst in de Super Middle Weightklasse. Schweiger werd op 29 juni van dit jaar kampioen van Duitsland. Hij is sinds 1987 prof. Hij verloor slechts vier van de 16 partijen die hij als prof heeft geleverd.

KELLY

Een topper wordt ongetwijfeld de partij, ook over acht ronden, tussen de Amerikaan Kevin Kelly en de Colombiaan Ruben 'El Huracan' Palacios. Het gevecht wordt geleverd in de Feather Weight-klasse. Kelly geniet al grote bekendheid in de bokswereld vanwege zijn fenomenale stijl. Hij bokst in dezelfde school als Regilio Tuur en hij heeft dan ook al ettelijke malen als sparring partner gediend voor Tuur. De Amerikaan vocht zijn eerste prof-partij op 9 augustus 1988. Sindsdien heeft hij 19 maal in de ring gestaan. Hij heeft alle partijen gewonnen; 13 ervan waren knockout-overwinningen.

De tegenstander van Kelly is de Colombiaan met de bijnaam 'El Huracan' ('De Orkaan'). Die naam heeft hij ten volle verdiend: Ruben Palacios heeft 43 partijen gevochten, waarvan hij er maar zes verloor.

SMULDERS

Op 31 augustus is ook 'Fast' Eddy Smulders uit Nederland te zien in een partij tegen Thomas Polo uit Colombia. Het gevecht gaat over acht ronden in de Light Heavy Weight-klasse. Smulders heeft sinds 1989, toen hij prof werd, 12 gevechten geleverd. Hij won ze allemaal en 10 gevechten leverden hem een k.o. zege op.

Zijn Colombiaanse tegenstander Thomas Polo werd in 1983 prof. Van de 30 gevechten die hij als prof leverde, zette hij er 20 om in een overwinning. Polo is geen onbekende op Curaçao. Hij heeft al negen keer een Curaçaose bokser als tegenstander gehad. Onder hen: Baba Cuami, Frank Martina en Kid Tobaco. 'Ibi' Zimmerman heeft Polo tweemaal verslagen: een keer door knockout en een keer door technisch knockout in de tiende ronde. Polo bokste in mei in Rotterdam tegen de Nederlander Alex Blanchard, ex-Europees kampioen. In de vierde ronde verloor Polo door technisch knockout.

Voorafgaand aan de profgevechten zal het publiek kunnen genieten van vijf partijen tussen amateurs. Een unicum is, dat in een partij een op Aruba gelegerde Nederlandse marinier tegen een Arubaanse bokser zal uitkomen terwijl in een andere partij een op Curaçao gelegerde Nederlandse mariner zal boksen tegen een Curaçaose amateur.

CMC

Het Internationale Boks Gala Curaçao wordt georganiseerd door Caribbean Eventures N.V. i.o., een dochter-onderneming van Caribbean Media Consultants N.V. (CMC). Aan het evenement is een maandenlange voorbereiding vooraf gegaan, in samenwerking met de Curaçaose boksorganisaties, de Nederlandse Boks Bond en de IBF. Ook tal van instanties en organisaties hebben hierbij steun verleend, tot en met de minister van Sportzaken, de heer Chucho Smits.

TV

CMC heeft met Top sports Licensing in Nederland een overeenkomst gesloten, waarin vermeld staat dat TSL zal zorgdragen voor een zo groot mogelijke verspreiding van het evenement via de televisie in Europa, Azië en de Verenigde Staten. Verwacht wordt dat ongeveer vijftig miljoen TV-kijkers de naam van Curaçao op hun beeldscherm zullen krijgen.

De organisatoren verwachten ongeveer 3.500 toeschouwers bij het Internationale Boks Gala Curaçao; het grootste aantal dat ooit de sporthal in het SDK heeft bezet. Daartoe zijn de toegangsprijzen zeer laag gehouden. Voor een ringsideplaats wordt slechts 60 gulden gevraagd, terwijl een tribune-plaats slechts 35 gulden kost. De kaarten zijn verkrijgbaar bij Sentro Deportivo Kòrsou te Brievengat en bij Caribbean Media Consultants N.V., Pietermaai 84.

Zilver voor Surinaamse bij Panam Spelen

HAVANA - De Surinaamse atlete Laetitia Vriesde is zondag bij de Panamerikaanse spelen in Havana als tweede geeindigd op de 1500 meter. Zij moest slechts de Amerikaanse Hill voorrang verlenen. Hill zegevierde in 4.13,12, Vriesde had een achterstand van meer dan drie seconden: 4.16,75.

De beste prestaties bij het atletiek werden geleverd op de estafette-nummers. Op de 4x400 meter zegevierden de Amerikaanse vrouwenploeg in 3.24,21. De formatie bleef daarmee slechts drie seconden verwijderd van de beste jaarprestatie die met 3.21,77 op naam staat van de Sovjetunie. Bij de mannen versloegen op het zelfde nummer de Cubanen verrassend de Amerikanen. De winnende tijd was 3.01,93, de beste prestatie dit seizoen is met 3.00,58 in handen van Groot-Brittannië.

De beste sport en de meeste spanning viel te beleven bij het honkbalduel tussen Cuba en de Verenigde Staten. De 60.000 toeschouwers kregen waarvoor zij gekomen waren, een zege van hun landgenoten. Met 3-2 schreven de gasten het misschien wel belangrijkste duel van de Panamerikaanse spelen op hun naam.

Het treffen tussen de geroutineerde Cubaanse 'profs' en de Amerikaanse studenten, de gemiddelde leeftijd van die ploeg bedroeg slechts twintig jaar, werd aan bat beslist. De Amerikanen sloegen verrassend genoeg meer hits, negen tegen zeven, maar lieten de grootste kans op winst liggen. In de achtste inning waren de drie honken bezet, maar Gianti (beste slagman met .360) noch Johnson slaagde erin zijn landgnoten over de thuisplaat te slaan.

FIFA-sancties tegen clubs

Oranje bij kwalificatie EK voetbal naar Parijs

HILVERSUM - In geval van kwalificatie voor de eindronde van het Europees voetbalkampioenschap, in 1992 in Zweden, speelt het Nederlands elftal op vrijdag 5 juni in Parijs een vriendschappelijke wedstrijd tegen Frankrijk. Van daaruit reist de selectie door naar de plaats van handeling van de Europese titelstrijd.

Daarnaast wil Oranje eind mei nog tegen een nader aan te wijzen tegenstander oefenen. Het voorbereidingsprogramma op de Europese titelstrijd staat daarmee grotendeels vast. Op de wedstrijd tegen Frankrijk zal op redelijk korte termijn een return in Nederland volgen.

Bovendien is het sectiebestuur er veel aan gelegen de wedstrijd tussen de kampioen van Europa (Nederland) en die van Zuid-Amerika (Argentinië) te laten spelen. Competitie-leider Jan Huijbregts denkt daarbij voorzichtig aan een datum in februari of maart.

De KNVB wil het duel bij voorkeur in Nederland houden. Een bezoek aan Argentinië wordt echter niet uitgesloten geacht, terwijl een Arabisch oliestaatje ook bereid is de ontmoeting voor veel geld in huis te halen.

De KNVB verwacht bij de wedstrijden van het Nederlands elftal in de komende jaren minder last te hebben van (buitenlandse) clubs, die de internationals niet willen vrijgeven. De FIFA heeft namelijk harde sancties aangekondigd tegen clubs, die niet bereid zijn per seizoen spelers minimaal zeven keer voor hun nationale ploeg af te staan.

Afgezien van een forse geldboete wil de FIFA ingrijpen in het resultaat van wedstrijden waarin spelers uitkomen die op het zelfde moment voor hun eigen land hadden moeten spelen. De betreffende vereniging zal in dat geval tot verliezer van het duel worden verklaard. Met de maatregel grijpt de wereld voetbalfederatie rechtstreeks in in het competitieverloop van de verschillende landen.

*****

VOETBAL / WENEN - Op 64-jarige leeftijd is vrijdag in een ziekenhuis in Wenen de Oostenrijkse oud-international Walter Zeman overleden. Hij maakte in de jaren vijftig faam als doelman van het nationale team.

NEW YORK - De uitslagen van de gisteren luiden:

AMERICAN LEAGUE:
Baltimore Orioles - Chicago White Sox 5-4, Boston Red Sox - Toronto Blue Jays 11-8, Minnesota Twins - California Angels 4-3, Milwaukee Brewers - Texas Rangers 14-7, Seattle Mariners - Oakland A's 6-3.

NATIONAL LEAGUE:
Chicago Cubs - New York Mets 3-2 (10 innings), Philadelphia Phillies - Montreal Expos 2-1, Pittsburgh Pirates - St Louis Cardinals 4-3 (11 innings), San Diego Padres - Houston Astros 6-5, Atlanta Braves - San Francisco Giants 2-1, Los Angeles Dodgers - Cincinnati Reds 3-2.

Tweede editie Curaçaos Salsa Festival

Genialiteit en puur genot

WILLEMSTAD — Er bestaat geen twijfel meer: Salsa muziek is op Curacao zeer populair. Mischien komt het door de grote promotie die achter het tweede internationale salsa festival werd gezet. Mischien is het ook een mode verschijnsel. In ieder geval kan men over een zeer succesvol festival spreken. Het optreden van de lokale muziekgroepen was op een zeer hoog peil, terwijl zeker drie van de vijf internationale groepen het publiek tot in het uiterste vermaakten. de organisatoren, Curinfest en Curacao Arts en Entertainment Promotions kunnen op een boeiende salsa week terug kijken.

De week begon met officiele afkondiging van de salsa week door de gezaghebber van Curacao, Elmer Wilsoe. Dit kreeg had wel enige kritiek . 'Er zijn zoveel dingen die mis gaan in onze gemeenschap. Onder andere de gezondheidzorg, financieel beleid van de overheden enzovoorts. Om de week van vier tot elf augustus tot de officiele salsa week uit te roepen is wel een beetje te veel', aldus een scepticus die anoniem wilde blijven.

De recent opgerichte organisatie, Curacao Arts and Entertainment Promotions, die uit zeer bekende Curacaose salsero's bestaat en die de organisatoren met het festival een handje hadden geholpen, kwam op het idee om verschillende nevenactiviteiten in verband met het festival te organiseren. Door de alombekende componist, Tite Curet Alonso en de jonge arrangeur en producent, Sergio George, werden twee gehouden over componeren en arrangeren. Ook werd er een forum gehouden over de ontwikkeling van salsa-muziek.

Ook werd een grootse promotiecampagne in het buitenland door de CTDF op touw gezet. In Venezuela werd veel propaganda gemaakt, terwijl in Europa, met name in Nederland, van de opleving die salsa-muziek momenteel doormaakt, gebruik werd gemaakt. De interesse was zeer groot.

LOKAAL

De eerste avond van het festival begon met veel regen. Een klein publiek bestaande uit echte salsero's (wie anders zouden de regen trotseren om naar het festival te gaan) wist de weg naar het Curacao Festival Center te vinden om naar Orkesta 2:20, Arnel i su Orkesta, Grupo Caneo, Hermanos Moreno en 'El Canario' Jose Alberto te luisteren.

Omstreeks kwart over acht (het festival zou oorspronkelijk om zeven uur beginnen) trad Orkesta 2:20 op. Een jonge muziekgroep bestaande uit ex-integranten van Turbo-jet en Doble R SSS. Hun muziek is redelijk. Wel moet de groep (zoals alle andere groepen op Curacao) meer van hun eigen creativiteit gebruik maken. Op een gegeven moment scheelt het niet of men een plaat van een of andere merenguegroep op zet of Orkesta 2:20 laat spelen.

Arnell i su Orkesta, van de muziekale familie Salsbach, trad na 2:20 op. De groep beschikt momenteel over de zanger Dennis Cecilia, die een lange carriere achter de rug heeft. Arnell bracht ook verschillende klasieke salsa-nummers naar voren, maar ook eigen composities, zoals het thema 'Ya ta Lat', dat momenteel prominente plaatsen op verschillende hit-parades in neemt.

De jonge muziekgroep Explosivos, trad op voor de musici die in het festival center waren, en niet voor het publiek. Tot deze conclusie zijn wij gekomen na het optreden van deze groep, die zeker tot een van de meest potentiele op het eiland gerekend kan worden. Het eerste nummer van Explosivos was het thema 'Oxigeno', dat niet eens een klein half uur eerder door Arnell i su Orkesta werd gepresenteerd. Wat de groep tot deze daad heeft gemotiveerd is mischien voor hen alleen bekend.

Muziekschool Maria Cornelia, Grupo Era en Doble R Super Special Stars, waren de lokale muziekgroepen die op de tweede avond van het festival optraden. Muziekschool Maria Cornelia, bestaande uit leerlingen van de muziekleraar Stanley Cornelia, deed iedereen aan de band van de salsa-zanger, Ruben Blades, denken. Zij gaven iedereen hoop: Salsamuziek heeft op Curacao een toekomst.

Grupo ERA gaf blijk geen salsa-band te zijn. Onverhoopt werd een repertoire speciaal voor het festival in elkaar gezet, maar de groep (die normaliter hun groot aantal aanhangers met goede merengues en salsa-antilliana's vermaakt) heeft niemand overtuigd.

En toen was het de beurt van Doble R SSS, geleid door het muzikale genie Rignald Recordino (die al meer dan 700 composities op zijn naam heeft staan). De groep verkeerde de laatste maanden wat in een 'slump'. Hun feesten werden niet zo veel meer bijgewoond zoals vroeger, zij maakten een creativiteitscrisis door enzovoorts. Er waren velen die het onmogelijke dachten: Recordino heeft het toppunt van zijn creativiteit bereikt. Maar zoals een van hun liederen luidt: 'De duivel weet meer uit ervaring, omdat hij de duivel is. Zoals wij eerder hebben gezegd, heeft Doble R zich als de beste muziekgroep van de Antillen bevestigd.

Hun repertoire bestond bijna uitsluitend uit eigen salsa-composities, maar ook een paar buitenlandse. Hun show was buitengewoon subliem. Charlie de Clown met zijn kleine trompet, de danseres Maggie Moulinex en de dansgroep die op sublieme wijze een tumba van Doble R danste. Wij zijn nog steeds onder de indruk.

QUIMBOMBO

De Gran Combo de Puerto Rico, Grupo Caneo, Oscar D'Leon, Jose 'El Canario' Alberto en Los Hermanos Moreno, waren de internationale groepen die door de Curinfest voor het festival gecontracteerd waren. Voor sommigen een goede keuze, voor anderen niets meer dan een herhaling van het festival van vorig jaar.

Canario, Gran Combo en Oscar D' Leon waren duidelijk de hoogtepunten van het festival. Hun muziek heeft het publiek tot het uiterste vermaakt. Vooral Canario, die verschillende nummers van zijn laatste LP presenteerde. Gran Combo trad op met een repertoire bestaande uit oude en nieuwe hits. Het enige probleem was dat het merendeel van de nieuwe hits zelden op Curacao gespeeld wordt. Oscar D'Leon, die deze keer met zijn hele familie naar Curacao reisde, presenteerde verschillende nummers van zijn laatste LP, zoals de huldiging aan de legendarische Cubaanse zanger Beny Moré en het nummer ' Señorita'. Canario, die altijd het publiek in zijn show opneemt, hij gaf een van de meest onvergetelijke shows die wij tot nu toe hebben gezien. Hij presenteerde onder andere de nummer Dance with me van zijn laatste LP, en verschillende anderen.

Het optreden Los Hermanos Moreno viel wel een beetje tegen. Hun presentatie op de eerste avond was volgens velen zeker beneden peil. Mischien was het de regen. Hun refreinen waren vals gezongen en de hoornsectie viel constant uit de toon. Op de tweede avond was het anders. Zij presenteerden een show die bij het publiek in smaak viel. Vooral het thema Quimbombo, een klasieke compositie uit Cuba.

De uit Colombia afkomstige groep, Grupo Caneo, die voor velen onbekend was, inclusief voor een Colombiaanse filmploeg die voor het festival op het eiland was, presenteerde alsof haar leven er van afhing. Bij nummers als Maria la O en Una Mujer dansten ze als wilden.

Al met al, een festival dat in verschillende aspecten een succes was, maar dat werder ontwikkeld moet worden. Hopelijk zullen wij het volgend jaar de kans krijgen andere orkesten en zangers hier op Curacao te zien . Bijvoorbeeld uit de V.S: Jerry Rivera, Ray Sepulveda, Conjunto Classico, Johnny Pacheco, Ray Barretto, Ray de la Paz, Adalberto Santiago, Pete Conde. Uit Puerto Rico: Gilberto Santarosa, Willie Rosario, Tommy Olivencia, Sonora Ponceña, Conjunto Chaney, Luis Enrique. Uit Venezuela: Silva y Guerra, Dimension Latina en Trina Medina. Just to name a few......

BOB HARMS

WIELRENNEN / DUBLIN — De Ierse wieleramateur Joseph Kelly, broer van Sean Kelly, is bij een wedstrijd in zijn woonplaats Carrick-on-Suir verongelukt. Joseph Kelly, die in de wintermaanden vaste trainingsmaat is van zijn broer, kwam in volle vaart in botsing met een tegemoetkomende auto. Hij was op slag dood. Sean Kelly meldde zich na het horen van het slechte nieuws onmiddellijk af voor de Ronde van Galicië en vloog naar zijn vaderland om zijn schoonzuster en drie maanden oude neefje bij te staan.

Choller steekt huizen in brand

WILLEMSTAD — Een ...jarige choller is hoogst waarschijnlijk degene geweest die twee huizen in Monte ... melo gistermiddag in brand heeft gestoken.

De huizen werden bewoond door drugsgebruikers. ... ceel 51 A had in het verleden waterschade opgelopen. De buurbewoonster werd ... shocktoestand opgenomen in de polikliniek. De politie heeft de verdachte opgepakt en aan ... overgeleverd aan de recherche.

WILLEMSTAD — ... politie heeft een 27-jarige man aangehouden, omdat hij ervan verdacht wordt ... vrouw te hebben mishandeld.

De buren van het echtpaar hielden de verdachte aan en belden de politie. Het slachtoffer hield zich op ... moment schuil. De man ... als reden voor mishandeling op dat zijn vrouw vreemd ging. Het slachtoffer ... voor medische behandeling overgebracht naar de polikliniek.

Schoolbestuur St. Maarten heeft 2 miljoen nodig

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG —Het bestuur voor middelbaar onderwijs op St. Maarten heeft op korte termijn 2 miljoen dollar nodig voor uitvoering van een aantal urgente projecten. Zo deelde de voorzitter, Kenneth Lopes, mee.

De lijst telt in totaal 13 projecten, waarvan de 2 belangrijkste, een nieuwe technische school op Cay Hill en restaurantie en uitbreiding van het Milton Peters College met vier lokalen, zijn. Ook andere scholen moeten nodig een beurt krijgen, zo heeft het schoolbestuur aan het BC laten weten. Volgens het schoolbestuur zijn Kabinetgelden voor dergelijke projecten beschikbaar.

WILLEMSTAD — De Cu...caose magier, Heroudini, ... op donderdag 15 augustus aanstaande zijn show in Sentro Pro Arte herhalen. De show van 8 augustus jongstleden is een groot succes geweest.

Het publiek heeft zich ... lijk vermaakt met de ... van Heroudini, die uit ... notisme, illusionisme en ... kunsten bestond. Hij hypnotiseerde iemand tot Tarzan, terwijl anderen 'naar' de Noordpool gehypnotiseerd werden.

AGENDA
NAIRE

: 8000
WEER: 8222
NTRALE: 8845
TAAL: 8900

LL te Lagoen: maandag t/m vrijdag .00-16.00 uur; zaterdag van 08.00- uur; zondag gesloten.

RE BIBLIOTHEEK
ngstijden voor het publiek)
en donderdag van 14.00-18.00
dag en vrijdag van 08.00-12.00/ .00 uur; zaterdag van 10.00-12.00

tijden voor lezers)
van 14.00-19.00 uur.

UITING: maandag t/m vrijdag aan- stukken om 15.30 uur; gewone om 16.30 uur.

E CLUBS
Informatie H. van Bommel, tel.:

woensdag 12.00 uur - Restaurant

DI ARTE BONAIRE (Kaya openingstijden: maandag t/m 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; van 08.00-12.00 uur.

TECLUB (Weg naar Willemstoren): op vrijdag van 20.00-24.00 uur; van 12.00-24.00 uur.

openingstijden Slachthuis i.v.m. id van de keurmeester zal tot uitsluitend op donderdagen en geslacht en gekeurd worden.
****

DIENSTEN
rduskerk, Kralendijk:
t/m zaterdag om 18.45 uur; om 08.00 en 19.00 uur.
kerk, Antriol:
t/m zaterdag om 19.30 uur; om 09.00 en 18.00 uur.
kerk, Rincon:
dag t/m zondag om 19.30 uur.

krijgt van banken in land en Italië leningen een bedrag van omgere- f 1,66 miljard voor de ciering van petrochemi- projecten, zo heeft Radio zaterdag bekendge- t. Deutsche Bank leent miljoen mark en niet genoemde Italiaanse ken 565 miljoen dollar. leningen hebben een loop- van acht jaar.

Soliana ageert tegen patronage

Gezaghebber wil vernietiging benoeming Nicolaas en Wanga

KRALENDIJK — De beide eilandsbesluiten die de benoeming van een tweetal politici regelde, zijn door gezaghebber mr George Soliana ter vernietiging voorgedragen. Het betreft de benoemingen van de onderwijzer Toontje Nicolaas en de gepensioneerde Boeboei Wanga. Als binnen vier dagen geen antwoord is ontvangen dan verliest de voordracht zijn kracht.

Dat betekent dus dat voor het komende weekeind een bekrachtiging zal moeten komen van de vernietiging van beide benoemingen. Indien dat niet gebeurt, dat zullen beide politici inderdaad benoemd zijn. Gezaghebber mr Soliana kan uiteraard slechts op dringende gronden een besluit van het Bestuurscollege ter vernietiging voordragen. In het BC heeft hij net als de drie gedeputeerden een stem. Hij is echter de enige niet-politicus in het BC, waar momenteel twee raadsleden gedeputeerde zijn terwijl er een van buiten de raad aangetrokken is.

Al eerder heeft Soliana besluiten waarin ambtenaren ten onrechte in hogere functies of hogere salarisschalen werden benoemd, ter vernietiging voorgedragen. Dat gebeurt meestal bij het wisselen van de wacht, wanneer de zittende partij de verkiezingen verloren heeft en enkele getrouwe partijgenoten op de valreep benoemd moeten worden.

Deze partijdank is in het algemeen duidelijk waarneembaar en de vier ambtenaren die door het toenmalige PDB-Bestuurscollege in 1987 werden benoemd, zagen hun benoeming de mist ingaan door het optreden van gezaghebber Soliana.

Ook de voordrachten tot vernietiging die Soliana nu ingediend heeft, zijn duidelijke voorbeelden van politieke dank. Toontje Nicolaas bijvoorbeeld was niet alleen een fel tegenstander van de Union Patriotico Bonairiano (UPB), maar richtte zelfs een eigen partij Partido di Akshon Nobo (PAN) op, met als enige doel de patronage-politiek en de politieke vriendjesbenoeming aan de kaak te stellen en te voorkomen. Aangezien Nicolaas een politieke mislukkeling bleek, trad hij noodgedwongen af als voorzitter, maar bleef wel woordvoerder van de partij.

Tot enkele weken vóór de raadsverkiezingen was Nicolaas nog steeds een aanhanger van PAN, maar in het weekeinde voor de samenstelling van de verkiezingslijst, prijkte de ex-PAN voorzitter plotseling op de UPB lijst. Nicolaas had dit al eerder uitgehaald bij de POB, maar dat leidde in 1980 tot een rechtszaak waarbij Nicolaas zowel voor de POB als voor de PAN uitgeschakeld werd.

In het onderhavige geval echter lukte zijn opzet en hoewel Nicolaas in zijn vroegere partij en de nieuwsmedia sterk veroordeeld werd, aanvaardde hij toch een onverkiesbare twaalfde plaats op de UPB-lijst, waar hij nauwelijks stemmen behaalde. De dank van de UPB die al ruime tijd van te voren werd voorspeld, kwam vijf weken geleden toen Toontje Nicolaas uit het onderwijs werd gehaald en werd benoemd als eilandsambtenaar bij de Informatiedienst en medewerker voor Staatkundige Struktuur.

Nicolaas die slechts over een akte voor basisonderwijs beschikt, maar wel een enorme ervaring heeft als acoliet, heeft verder geen enkele achtergrond voor de genoemde functies. Als zovele onderwijzers heeft hij het onderwijs vaarwel willen zeggen, maar was afhankelijk van een functie die hem in de ambtenarij aangeboden zou worden. Dat gebeurde bij zijn overgang van de PAN naar de UPB.

Boeboei Wanga die het grootste deel van zijn leven op Curaçao heeft gewoond, keerde na zijn pensionering terug op zijn geboorte-eiland Bonaire. Zijn vestiging in Rincon was voor de politieke partijen aantrekkelijk, omdat men in Wanga een stemmentrekker in die wijk zag. Wanga werd benaderd door de Partido Boneriano Sosial (Paboso) om de op verkiezingslijst plaats te nemen, hetgeen Wanga toezegde.

In een verklaring van de nieuwbakken politicus liet hij niet veel over van de UPB die hij in elk opzicht veroordeelde. Een bezoek van een UPB-delegatie onder leiding van Ramoncito Booi, deed Wanga in één avond zijn politieke stellingname wijzigen en plotseling bleek Wanga niet meer geïnteresseerd in de Paboso maar aanvaardde hij een plaatsje op de UPB-lijst. Dit werd door velen beschouwd als een bewezen feit dat de UPB aan Wanga meer persoonlijk voordeel had beloofd dan de Paboso.

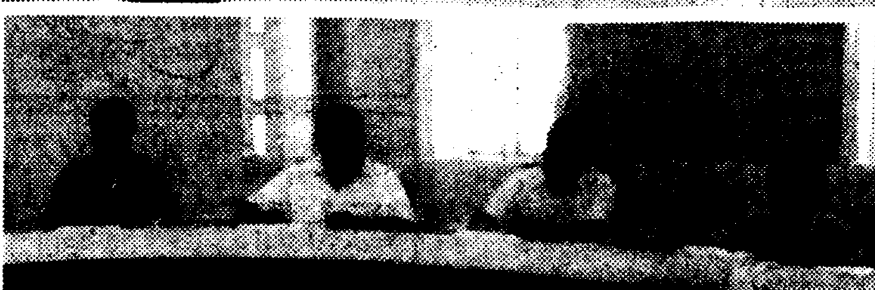
Vijf weken geleden werd Wanga benoemd tot hoofd van het hulpbestuurskantoor in Rincon, waarbij hij zijn baantje als bewaker van het Harbour Village terrein aan de wilgen kon hangen.

Zowel voor Nicolaas moest er een — reeds benoemde ambtenaar — plaatsmaken, als voor Wanga. Nicolaas neemt namelijk de plaats in van Charlie Anthony die Aubrey Sealy uit de EVD moest wippen. Terwijl Wanga de plaats inneemt van Cai Marsera die voor zijn gedeputeerdeschap de functie van hoofd van het hulpbestuurskantoor op Rincon bekleedde. De functie die Marsera na zijn gedwongen vertrek als gedeputeerde heeft gekregen is niemand geheel duidelijk, maar het lijkt het adviseursschap voor Ramoncito Booi.

Een vernietiging van een voordracht wordt gestuurd naar de gouverneur. Het is in de praktijk echter de regering die het eilandsbesluit vernietigt of niet. Aangezien deze regering echter in coalitie is met de UPB die de drie Bonaireaanse statenzetels inneemt en terwijl in het kabinet bovendien een Bonaireaanse minister is opgenomen, is het niet zeker dat de regering op het verzoek van gezaghebber Soliana zal ingaan. Na de voordracht tot vernietiging staat er bij het kabinet van Liberia nog één mogelijkheid open om de regering op de knieën te krijgen. Het is evenwel niet te verwachten dat gezaghebber mr George Soliana in hongerstaking zal gaan.







KRALENDIJK — Volgens een bericht van de Eilandsvoorlichtingendienst die niet meer bestaat, blijkt dat er de laatste tijd toch vele vergaderingen hebben plaatsgevonden over de staatkundige struktuur. Begeleiding is er van de zijde van het bureau E.C. Succes Consultancy dat wordt vertegenwoordigd door mr E.C. Cijntje en mr T. Pieters Kwiers.

Op de foto's de deelnemers aan de vergadering met onder andere ex-onderwijzer Ramoncito Booi, ex-onderwijzer Nochi Willem, ex-onderwijzer Rudi Thomas en ex-onderwijzer Toontje Nicolaas. De verschillende vacatures die momenteel op Bonaire bestaan in het basisonderwijs, zullen ingevuld worden door Europees Nederlandse en Surinaamse onderwijskrachten die zo spoedig mogelijk een cursus Papiamentu zullen volgen om de Bonairiaanse kinderen het vak Papiamentu te leren. Niet op de foto staan ex-onderwijzer Ernesto Melaan en ex-onderwijzeres Urba Pourier.

Functionarissen van het JAPANSE ministerie van financiën gaan stage lopen bij de Amerikaanse beurscommissie (SEC) om te bestuderen hoe die instelling te werk gaat bij het opsporen en bestrijden van onregelmatigheden in de effectenhandel. Dit is zaterdag gemeld door het Japanse persbureau Kyodo. Aanleiding tot deze stap is het grote schandaal rond de effectenhuizen in Japan.

Aan de leerkrachten werkzaam in het **BVO/LADVO en LHNO.**

In het kader van de nascholingsperiode lopende van augustus tot en met 23 augustus worden op

14 augustus

de volgende presentaties verzorgd.

- Natuurkunde: aanvang 8.00
- Verzorging/ Economie: aanvang 8.00
- Maatschapijleer
  groepen 1, 2 en 3: aanvang 8.00
  groepen 4, 5 en 6: aanvang 11.00
- Aardrijkskunde/geschiedenis/ Staatsinrichting
  groepen 4, 5 en 6: aanvang 8.00
  groepen 1, 2 en 3: aanvang 11.00

Locatie: Nilda Pinto BVO

Projectmanagement BVO/LADVO

KAMARA D' KOMERSIO I ASOSASHON DI INDUSTRIA BONEIRU

konekshon ku elekshon di miembronan di Ka- di Komersio i Industria den 1991, Kamara di ersio ta publiká den "Curacaosche Courant" i "NOBO" di dia 14 di ougustus 1991, listanan di sonanan ku tin derecho di vota den e elekshon nshoná, konforme stipulashon di ley.

ku dia 15 di september 1991, tur persona inskribí Registro Komersial por pidi por eskrito koreks- di e listanan di votadó sea pa motibu ku e mes o persona ta aparese; no ta aparese of no ta se korektamente riba e lista konserní manera stipulá.

eiru, 13 di ougustus 1991

A.F.SEALY



Hotel nauwelijks bereikbaar

Gerharts furieus: toegangsweg naar Sunset Beach afgesloten

KRALENDIJK — De expansiedrang van Tecnoconsult en Harbour Village Resort brengt momenteel niet alleen het verkeer en vooral de voetganger in gevaar, maar de plotselinge afsluiting van de toegangsweg naar Bonaire Sunset Beach hotel heeft de ontstemming opgewekt van Hugo Gerharts. 'Harbour Village mag dan een vijfsterren hotel zijn, maar wij met onze drie sterren brengen tien keer meer toeristen binnen dan zij', aldus de diepgekrenkte Gerharts.

Het hoofd van Juridische Zaken van de Bonaire Trading Company (BTC) mr Bert Nijland heeft inmiddels de directie van Ambar Point N.V. die gevestigd is in de kantoren van Tecnoconsult N.V. laten weten, dat hij de rechtsgronden mist, waarop de directeuren M.I. Lera en F.J. Gonzales Perez hebben besloten om de toegangsweg tot Sunset Beach hotel af te sluiten of te verleggen.

Mr Nijland wijst er nadrukkelijk op, dat volgens de wetten van de Nederlandse Antillen het verleggen of het vernietigen van buurwegen uitdrukkelijk is verboden. Tenzij er toestemming zou zijn gegeven. Uit alle commotie die is ontstaan, valt deze toestemming van de zijde van Sunset Beach hotel echter te betwijfelen. Naar de Amigoe uit betrouwbare bron heeft vernomen is er zelfs geen enkel contact geweest tussen Ambar Point en Bonaire Trading Company.

De weg waar het over gaat, ligt precies tussen de hotelcomplexen van Sunset Beach Resort en Harbour Village Resort, terwijl verderop ook het Eden-project aan deze toegangsweg ligt. Mr Bert attendeert er op dat deze weg al een groot aantal jaren als toegangsweg wordt gebruikt waardoor er een erfdienstbaarheid is ontstaan.

Dat betekent, dat deze weg vrij moet blijven voor de exploitanten die hun erfpacht aan deze weg hebben grenzen. In zijn schrijven zegt Nijland dat hij nadrukkelijk wil protesteren tegen de eigenmachtige en eenzijdige afsluiting van de weg en hij eist stopzetting van de werkzaamheden en herstel in de oude toestand. Indien daaraan niet voldaan zal worden, dan zal Sunset Beach hotel ongetwijfeld een kort geding aanspannen.

Nijland attendeert er voorts op, dat het aanleggen of verleggen van wegen die over grondgebied van anderen lopen grote juridische en financiele gevolgen kunnen hebben. Vermoedelijk heeft Ambar Point N.V. een weg geprojecteerd en aangelegd die over het erfpachtsterrein loopt van Tropical Beach Resort N.V. waarvan de jurist Ton Theeboom directeur is.

HOOFDINGANG

Hugo Gerharts is helemaal niet te spreken over de misplaatste voortvarendheid van Tecnoconsult N.V. en Ambar Point N.V. Evenmin is hij erg tevreden met de houding van het Bestuurscollege. Hij wees het BC er op, dat Tropical Beach Resort hem in juni 1989 ter exploitatie was gegeven. Op dat moment, aldus Gerharts waren er twee toegangswegen tot Sunset Beach hotel, namelijk de hoofdingang en een zandweg naast het hotel.

Hugo Gerharts: 'De hoofdingang werd door de aannemer die de rotonde moest aanleggen, verplaatst naar de noorzijde van het hotel. De hoofdingang werd met twee grote rotsblokken voor alle verkeer afgesloten. Nooit hebben de exploitanten daar voor hun toestemming gegeven'.

Zoals bekend is de hoofdingang van het hotel nu een ongelukkige zaak, waar in feite uit de stenen muur een gat is gehakt zonder dat er enige afwerking is. In de avonduren is het ook lastig om het parkeerterrein van het hotel op te rijden, want er is geen enkel licht. De oorspronkelijke hoofdingang had een groot 'geitenrooster' liggen, om te voorkomen dat deze loslopende dieren schade zouden aanrichten aan de vegetatie. Bij de nieuwe ingang is er geen enkel geitenrooster geplaatst.

De weg die nu door Tecnoconsult is afgesloten is overigens niet alleen een weg waarlangs toeristen naar het hotel of de beachhut van het hotel gaan. Ook leveranciers van het hotel, de reinigingsdienst en alle duikers die van de Sunset Duikschool gebruik moeten maken ondervinden last van het afsluiten van de weg.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:

Licht tot half bewolkt en droog, voor morgenochtend bestaat er een kleine kans op een enkele plaatselijke bui.

Matige tot vrij krachtige, af en toe zelfs krachtige, oostelijke wind.

WEEROVERZICHT:

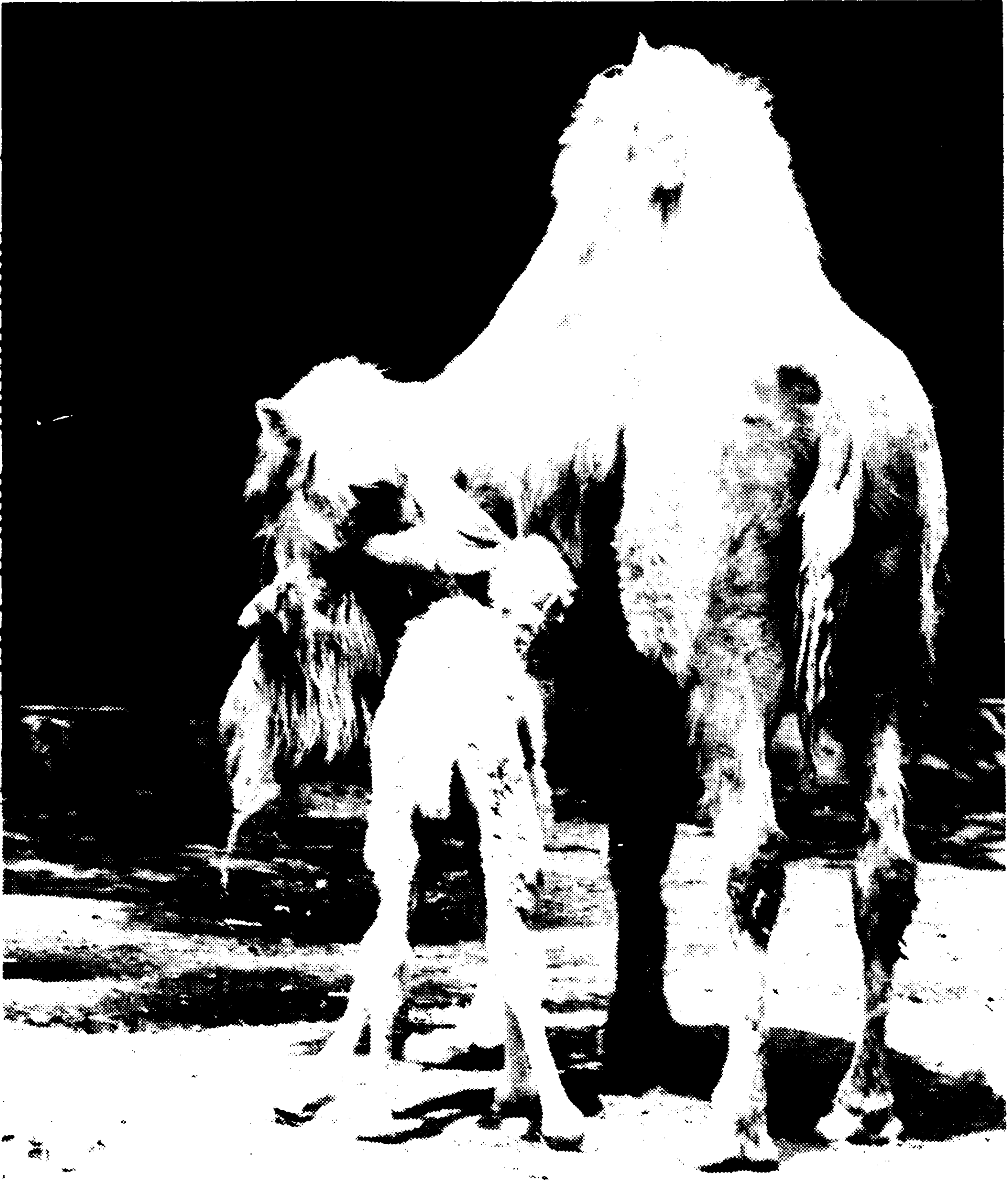
Momenteel bevinden zich geen storingen die van belang zijn voor het weer op de Benedenwindse eilanden. Voor morgenochtend kan de vochtigheid tijdelijk voldoende zijn om een plaatselijke bui tot ontwikkeling te doen komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID
Vanmorgen 08.00 A.T. Afgelopen 24 uur

Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	zwaar bewolkt	31	26	0.0
Bonaire	licht bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	licht bewolkt	32	27	0.0
St Eustatius	licht bewolkt	31	26	0.0
St Maarten	licht bewolkt	33	28	0.3
Amsterdam	nevel	21	10	0.1
Boston	licht bewolkt	26	18	0.0
Caracas	geheel bewolkt	27	21	0.3
Chicago	licht bewolkt	28	15	0.0
Detroit	licht bewolkt	31	17	0.0
Miami	licht bewolkt	33	27	0.0
New York	onbewolkt	28	22	0.0
Philadelphia	licht bewolkt	30	21	0.0
Port of Spain	half bewolkt	32	23	0.0
San Juan	licht bewolkt	32	27	sp

MENSEN

Twintig uur oud en op de been



Het twintig uur oude kameeltje Fred staat nog wat onzeker op de beentjes bij zijn moeder Sabina. Het witte kameeltje zag vorige week het levenslicht in het Dierenpark Amersfoort.

Danspioniere Hartong overleden

In Rotterdam is vrijdag de danspioniere **Corrie Hartong** overleden. Zij is 85 jaar geworden.

Corrie Hartong richtte in 1931 de Rotterdamse dansacademie op. Zij vervulde een belangrijke rol in de ontwikkeling van de Nederlandse dans en in de vakbekwaamheid van de dansers. Zij zorgde er mede voor dat de danskunst een volwaardige plaats in het kunstleven en het overheidsbeleid verwierf.

Hartong deed dat via haar werk aan de Rotterdamse dansacademie (tot 1967) maar ook via vele publicaties en pleidooien bij gemeentelijke en rijksinstellingen. Zij nam het initiatief tot het instellen van staatsexamens voor de danskunst, pleitte voor een gedegen danseducatie op meer dan het lichamelijke vlak en ontwikkelde mede het vak dansexpressie.

Corrie hartong had niet alleen belangstelling voor de Europese moderne dans maar toonde ook interesse in de avantgardistische en de traditionele dansvormen.

Na haar pensionering bleef Hartong actief. Zij bezocht zoveel mogelijk voorstellingen en werkte onder meer mee aan de samenstelling van een internationale encyclopedie over de dans die in de Verenigde Staten werd uitgegeven.

Opera-directeur Bliss overleden

Oud-directeur Anthony Bliss van de **Metropolitan Opera** in New York, die het operagezelschap leidde van 1974 tot 1985, is zaterdag op 78-jarige leeftijd overleden. Hij stierf in Charlottetown op het Prince Edward-eiland in Canada aan een hersenbloeding. Dit heeft een woordvoerder van de Newyorkse opera maandag bekendgemaakt. Bliss werd geboren in een familie van bankiers en werd na zijn studie advocaat.

Prins laakt rechter

Een Saudische prins die niet in de rechtszaal verschenen was, is maandag door een federale rechter in Alexandria (Virginia) tot een schadevergoeding van 200 gulden veroordeeld voor elke dag dat hij zich niet bij de justitie meldt. De straf is opgelegd wegens belediging van de rechter.

Rechter T.S. Ellis noemde de afwezigheid van prins **Faysal Yazid Abdullah Al-Saud** op een zitting op 16 juli "onvergeeflijk". Daar had de prins uitleg moeten geven over een bedrag van ruim drie ton dat een Amerikaanse zakenman, Chawky Jabaly, van hem tegoed zegt te hebben.

Jabaly, die voor de prins telefoonapparatuur verkocht, zei dat hij betaald was met ongedekte cheques tot een bedrag van ongeveer 330.000 gulden.

"Het lijkt op de strijd van David tegen Goliath. Deze prinsen kunnen doen wat ze willen", was het commentaar van Jabaly's advocaat.

Engelse vechthonden in de ban

Vechthonden zoals **pitt-bull terriërs** of Japanse tosa's mogen in Groot-Brittannië in het vervolg alleen nog maar gemuilkorfd en aangelijnd worden uitgelaten. Het importeren van vechthonden in Groot-Brittannië is met onmiddellijke ingang verboden. Dat staat in een wet, handelend over 'gevaarlijke honden', die maandag van kracht is geworden.

De wet is in korte tijd ontworpen nadat een pitt-bull terriër enkele maanden geleden een zesjarig Brits meisje had aangevallen en lichamelijk ernstig had verminkt. De zaak verwekte grote opschudding in Groot-Brittannië.

Behalve muilkorven en aanlijnen bij het uitlaten moeten eigenaren van vechthonden voor 1 december van dit jaar hun huisdieren laten castreren of steriliseren. Bovendien moeten zij een speciale verzekering afsluiten. Blijven de eigenaren in gebreke, dan biedt de wet de mogelijkheid van straffen die kunnen oplopen tot zes maanden gevangenis of een geldboete van ongeveer 6.800 gulden.

De wet heeft betrekking op vier hondesoorten: De pitt-bull terriër (waarvan er op dit moment ongeveer 10.000 in Groot-Brittannië zijn), de Japanse tosa (op het ogenblik slechts een exemplaar op Britse bodem), de Argentijnse dogo en de Braziliaanse fila. Van de twee laatste soorten zijn er momenteel geen exemplaren in Groot-Brittannië.

Het Britse ministerie van binnenlandse zaken is gemachtigd de wet op meer gevaarlijke hondesoorten van toepassing te verklaren. Ter discussie staat nu de rottweiler die de laatste maanden ook betrokken is geweest bij een aantal ernstige incidenten. De bezitter van een vechthond die zijn dier laat afmaken krijgt van de overheid een 'vergoeding' van ongeveer 160 gulden.

Bedrijfsongevallen zelden gemeld

Veel bedrijven verzuimen **bedrijfsongevallen** direct te melden bij de arbeidsinspectie. Dat blijkt uit een onderzoek van het Nederlands Instituut voor Arbeidsomstandigheden (NIA) in opdracht van het ministerie van sociale zaken en werkgelegenheid.

Vanaf 1 januari 1988 moeten werkgevers krachtens de arbeidsomstandighedenwet bedrijfsongevallen zowel melden als registreren. De bedoeling daarvan is de arbeidsinspectie direct in staat te stellen een onderzoek te plegen naar ernstige ongevallen of ongevallen met grote materiële schade.

In de praktijk zijn werkgevers in meerderheid niet bekend met de inhoud van deze wetsbepaling. Vooral kleinere bedrijven zijn onwetend. De meeste werkgevers zien de meldingsplicht wel als terecht, maar een aanzienlijk deel daarvan verzuimt desondanks ongevallen te melden.

NBC

DINSDAG

20.00 Matlock
21.00 In the Heat of Night
22.00 Law & Order.

CBS

DINSDAG

20.00 Rescue: 911
21.00 CBS Tuesday Movie.

HBO

DINSDAG

16.00 Movie: 'The Night Kathmandu' (1988, Pernel Milla Jovovich)
18.00 Movie: 'Big Shots' (19 Busker/Darius McCrary)
19.30 Movie: 'Campus Man' Morgan Fairchild/John dye)
21.00 Movie: 'Police Acad Their First Assignment' (19 Guttenberg/Bubba Smith)
22.30 Hot Shots! The Makin Important Movie
23.00 Movie: 'Die Hard 2' Bruce Willis/Bonnie Bedelia)
01.05 1st & Ten
01.35 1st & Ten
02.00 Tales from the Crypt
02.30 Movie: 'The Warriors' Michael Beck/James Remar)
04.05 Movie: 'Fear City' (19 Berenger/Melanie Griffith)
05.40 Hot Shots! The Makin Important Movie.

TBS

DINSDAG

16.05 Flintstones
16.35 Addams Family
17.05 Laverne and Shirley
17.35 Happy Days
18.05 Bewitched
18.35 Andy Griffith
19.05 The Jeffersons
19.35 Andy Griffith
20.05 Movie: 'There Was a Man' (1979, Kirk dougla Fonda)
22.30 Major League Baseba Braves at San Francisco Gi
01.15 Movie: 'Shadow (1977, Joe Don Baker)
03.15 Gunsmoke
04.35 All in the Family
05.05 Hogan's Heroes
05.35 CNN Headline News.

TELECURAÇA

DINSDAG

17.00 Ora pa Mucha;
18.00 Mira i Skucha;
18.30 Informe Deportivo Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlan
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Kushina di Oro met S Hernandez;
19.30 Carib Scope;
20.00 Telenotisia;
20.30 Telenovela: 'Fiera Radi
21.00 Ced Ride;
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 Health Week;
22.35 Samenvatting Telenotis
22.40 CNN World Report;
23.30 Sluiting.
Wijzigingen voorbehouden.

Wega di Numbe Kòrsou

1228
0129
3967

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Steegstra, Bob Harms, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondenten:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso):
E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen **vijftien gulden per maand**

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en het Verdwijnpunt door Marten Toonder



7553 — De heer Prlwytzkofski keek met groeiende ontstemming naar de groeiende menigte, en ten slotte maakte woede zich van hem meester.

"Hier moet ja ordenend opgetreden worden!" riep hij schallend. "Hoe kan ik in deze troep der onderzoeking des verdwijneringspunters aanvatten? Wat doet der behoorde?"

"Ik kan niets doen", zei de commissaris lusteloos. "Ik heb opdracht om zacht op te treden en de beweging oogluikend gade te slaan. Natuurlijk zou ik liever het spoor van Bommel volgen om de bewijslast rond te krijgen, dan hier rond te hangen. Maar opdracht is opdracht....."

Nu had de geleerde er genoeg van. Zonder zich te storen aan de waarschuwingen van de politiechef stapte hij vastberaden op de oploop af, terwijl hij het toestel afwerend voor zich uithield.

"Praw", kon men hem horen mompelen. "Der Boml. Wat interesseert mij der kerel? Ik wil slechts gans rustig mijner arbeid aanvangen".

Maar nu hadden de misnoegde studenten de hoogleraar opgemerkt en ze naderden met opgeheven borden.

"Recht voor Pipes!" riepen ze. "Weg met het inschrijfgeld! Beter dienstverband voor assistenten!" en meer van dergelijke kreten, die minder geschoolde lezertjes geen belang zullen inboezemen.

"Dit is wederlijk!" prevelde de professor vol afkeer. "Gans ekelig! Deze ongepoetste, ongetogen jongeren moeten een les leren!"

Hij bleef staan, en terwijl zijn vingers een knop van het apparaat zochten, verscheen er een vreemd lichtje in zijn ogen.

"Hemeldonderweder", fluisterde hij. "Hier is ja een schoner aanlaat om deze loze luizenkerels in te zetten voor der wetenschap, terwijl ik der werking experimenteel vaststellen zal kunnen!"

HENRY ® By Dick Hodgins

THINK BIG
ICE CREAM 3 DIPS

BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson

OOPS!
YOU'RE LUCKY THE SALAD WAS IN THAT BOWL AND NOT HOT SOUP!

BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

I HEARD THERE WERE GOING TO BE A LOT OF YUPPIES AT THIS PARTY
I FEEL KIND OF FUNNY PULLING UP IN THIS JEEP
THAT'S ONE THING YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT

REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson

LOOK WHAT SOME NUT WROTE IN THE SAND !
THE END IS NEAR
WAIT! WHAT'S THAT JUST AHEAD ?
HE WAS RIGHT!
THE END
FINISH LINE

Financieel Nieuws

...ringen aan het Damrak iets hoger

...angstelling voor Hoogovens

...ERDAM — De beurs in Amsterdam was vandaag ...istischer dan gisteren, net als de beurzen van ...n Frankfurt. Wallstreet kwam op 3001 punten en ...al weer wat hoger op 3005 punten een uur na de ...vandaag. Veel handelaren mijden overigens de ...g in afwachting van een beslissing van de Duitse ...ank van donderdag over een eventuele rentever-

...eeft vandaag na ...ndgemaakt dat de ...et eerste half jaar ...ocent en de netto ...t f 300.000,- is ...De vliegtuigbouwer ...dubbeltjes winst ...aan de koers van ...f 34,30.

Ook na beurs werd bekendgemaakt dat de nettowinst van Hunter Douglas maar liefst met 39 procent in het eerste half jaar is gedaald. Het fonds steeg vandaag weliswaar met twee dubbeltjes op f 81,40, maar verwacht moet worden dat de klap morgen op de beurs hard aan zal komen. Met spanning wordt uitgekeken naar de cijfers die Hoogovens morgen zal presenteren. Vandaag wist het staalbedrijf weer een gulden te plussen op f 60,80, mede onder invloed van de belangstelling op de Duitse beurs voor de staalindustrie.

Polygram presenteerde fraaie winstcijfers over de eerste zes maanden en heeft ook goede verwachtingen voor het lopende jaar, hetgeen resulteerde in een winst van f 0,80 op f 36,50.

Het Rotterdamse havenfonds Pakoed komt volgende week woensdag met de cijfers en wist vandaag alvast twee gulden hoger te scoren op f 193,- Nedlloyd kon ook weer rekenen op de nodige vraag waardoor de koers werd verhoogd met zes dubbeltjes tot f 60,-.

De luchtvaartfondsen zaten vandaag weer in een neerwaartse gang. KLM moest dertig cent prijsgeven op f 30,50 en Air Holland raakte zijn winst van gisteren weer bijna helemaal kwijt en noteerde zeventig cent lager op f 8,80.

Bij de internationals konden Unilever en Koninklijke Olie ieder f 0,60 bijschrijven op respectievelijk f 158,30 en f 159,60. Philips kreeg er twee dubbeltjes bij en noteerde f 34 ,- rond. Op de parallelmarkt was er een relatief drukke handel in Van Melle, waarvoor vandaag f 12,00 minder werd betaald op f 419,-.

...ockmarkets-NEWS

...V.	12-08	FRANKFURT	PREV.	12-08	AMSTERDAM	PREV	09-08
...96	3001	DAX INDEX	1632	1626	CBS GEN.INDEX	92.30	91.90
...30	43.75	AEG	850.00	851.00	ABN-AMRO	39.70	39.50
...00	26.38	BASF	237.50	237.90	AEGON	118.90	118.10
[illegible]	42.13	BMW	527.00	523.00	AHOLD	79.30	79.00
[illegible]	39.25	COMMERZBANK	261.00	258.00	AMEV	50.60	50.10
...25	36.13	DAIMLER BENZ	743.10	742.00	AKZO	117.60	117.30
...00	80.50	DEUTSCHE BANK	683.00	682.10	BOLS	202.20	201.80
[illegible]	11.50	HOECHST	238.50	239.00	BUHR.TET.	46.60	46.80
[illegible]	16.75	KAUFHOF	470.50	472.00	DAF	23.70	23.20
[illegible]	63.25	MAN	369.50	365.30	DSM	105.90	105.30
...00	64.88	PREUSSAG	361.20	361.90	ELSEVIER	85.40	84.90
...13	48.63	SIEMENS	657.10	652.10	FOKKER	33.30	34.10
...63	42.50	VW	371.50	369.60	GIST BROC.	34.20	34.00
...50	57.63				HAGEMEYER	122.00	122.00
...00	31.13				HEINEKEN	151.40	150.70
...63	73.38	LONDON			HOOGOVENS	59.50	59.80
[illegible]	87.88				[illegible]	49.80	49.70
...75	40.00	FT-100 INDEX	2570	2549	KLM	30.70	30.80
...00	15.50				KNP	51.70	51.70
...00	98.63	ARGYLL	2.99	2.97	NEDLLOYD	58.60	59.40
...00	[illegible]	BARCLAYS BANK	4.60	4.[illegible]	PHILIPS	33.90	33.80
[illegible]	32.73	BASS	9.23	9.16	ROBECO	100.40	100.90
...00	127.00	BRITISH STEEL	1.21	1.23	ROLINCO	[illegible]	99.60
...13	86.88	BRITISH TEL	3.81	3.84	RORENTO	66.30	66.40
...25	66.50	BTR	4.09	4.12	RODAMCO	53.00	53.50
[illegible]	100.38	CADBURY	3.74	3.75	ROYAL DUTCH	159.00	159.00
...75	54.00	CABLE & WIRE	5.70	5.68	UNILEVER	158.50	157.70
...25	71.00	GRAND MET	7.93	8.02	VMF STORK	45.70	45.00
...63	61.50	MARKS & SPENCER	2.73	2.72	VOC	45.70	45.30
...38	42.25	REDLAND	5.55	5.50	VNU	75.40	74.70
...00	44.13	TATE & LYLE	3.75	3.76	WESSANEN	83.10	81.50
...13	30.75						
...13	20.38						
		TOKYO			TORONTO		
...00	387.50						
		NIKKEI DOW IND.	23434	22906			
...02	4.03				TSE 300	3502.0	3514.7
		BRIDGESTONE	1030	1030			
[illegible]	21.75	CANON	1510	1510	ALCAN	20.25	20.00
		DAI ICHI KANGYO	2330	2320	BELL	44.50	[illegible]
[illegible]	[illegible]	DAIWA SEC.	1240	1220	BANK OF NS	18.13	18.50
		HITACHI	1100	1090	CAN.PAC.	[illegible]	18.75
...73	1.73	HONDA MOT.	1450	1420	IMASCO	[illegible]	[illegible]
		JAPAN AIRLINES	1200	[illegible]	[illegible]	[illegible]	13.75
[illegible]	169.60	NEC	1400	1390	[illegible]	[illegible]	[illegible]
		NOMURA SEC.	1600	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	NIPPON STEEL	401	397	[illegible]	[illegible]	[illegible]
...50	118.50	MAZDA	547	545	POWER CORP.	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	6080	5970	ROYAL BANK	[illegible]	[illegible]

Weer Japanse bank in opspraak

TOKYO - De Japanse Toyo Shinkin Bank, een kredietcoöperatie met het hoofdkantoor in Osaka, heeft dinsdag bevestigd ook betrokken te zijn bij het afgeven van valse deposito-bewijzen op basis waarvan bij diverse financiële instellingen leningen werden opgenomen tot een bedrag van in totaal 342 miljard yen (f 4,85 miljard).

Het met de fraude gemoeide bedrag is ongeveer gelijk aan het bedrag van uitstaande depositorekeningen van de bank van in totaal 350 miljard yen. De Centrale Bank van Japan en het ministerie van financiën hebben daarom besloten de bank te hulp te schieten teneinde het vertrouwen in het Japanse banksysteem te handhaven. De centrale bank heeft spaarders bij de bank hun tegoeden gegarandeerd, terwijl het ministerie belangrijke financiële instituten heeft opgeroepen grote sommen geld ter beschikking van de bank te stellen. Om welk verlies het gaat bij de verstrekte leningen is in Tokyo niet bekendgemaakt.

ROTTERDAM - Twee Nederlandse bedrijven, Cebeco Horti Trade en Van der Bilt Zaden, hebben in de Sovjetunie een order binnengehaald voor de levering van 3.500 ton vlas, een hoeveelheid die te vergelijken is met de totale jaarlijkse produktie in Nederland. Dat hebben de bedrijven vrijdag bekendgemaakt.

Met de order is een bedrag gemoeid van "meer dan tien miljoen gulden". Het vlas is bestemd voor een textielfabriek in de buurt van Moskou. Dat bedrijf, met circa 20.000 werknemers, ligt door een gebrek aan de grondstof vlas zo goed als stil. De vlasteelt in de Sovjetunie is sterk afgenomen.

De order is een impuls voor de Nederlandse vlassector. De laatste jaren zijn de voorraden opgelopen doordat de vraag achterbleef bij de toegenomen produktie in Nederland en daarbuiten. Het vlas dat door de Nederlandse bedrijven zal worden geëxporteerd is afkomstig uit Nederland, België en Frankrijk.

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641696 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere westelijke districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS
voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria: tel.: 682344, 682412 en 682947; Montagne Abao tel.: 673711 en Kaya Fonsu (Koraal Specht): tel.: 618577; nachtkantoor te Sta Maria 17, kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Na 17.00 uur bereikbaar: zuster R. van Veldhoven, tel.: 78726.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
Kantoor Gosieweg 15, tel.: 692231/ 692233; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Concencion, tel.: 685381, pagebay 037-[illegible] b.g.g. 691686.

kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642655; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Concencion, tel.: 685381.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691349, 691683 en 691686; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 36, tel.: 640077/[illegible]; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Pieas, tel.: 642955 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

STICHTING VAN HET WITE GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17, tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672269, 648225 of 672666.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda
Santa Maria, Winston Churchillweg 155, tel.: 680600.
Punda
Santa Rosa, Santa Rosaweg 58, tel.: 77676/77666.

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 16.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 16.45 uur.
Het loketgebouw is op zaterdag van 07.30-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 685544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: [illegible]

Bedroefd, maar dankbaar voor alles wat zij voor ons heeft betekend, delen wij U mede dat heden onverwacht van ons is heengegaan onze lieve moeder en oma:

Elisabeth Alberta Vermeer-Van Waveren

op de leeftijd van 80 jaar

"Wij zullen haar nooit vergeten"

ARUBA: Rob en Marjorie Vermeer-Luidens
Fernando
Cher

Driebergen, 9 augustus 1991
"Sparrenheide"
Correspondentie-adres: P.B. 543 - Oranjestad, Aruba D.C.

De begrafenis zal op woensdag 14 augustus plaats vinden te Utrecht (NEDERLAND).

Checkpoint Color
1 Hour Color Labs
Aruba's First & Largest

maakt hierbij bekend het overlijden van:

Elisabeth Alberta Vermeer-Van Waveren

in leven moeder van onze directeur de heer Rob Vermeer en mede-oprichter van

CHECKPOINT COLOR N.V.

Als blijk van medeleven zullen wij woensdag 's middags 14 augustus 1991 GESLOTEN zijn.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DINSDAG 13 AUGUSTUS 1991 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.53	1.550	1.570
PND STERLING	2.950	3.005	3.085
NED GLD	90.84	91.86	92.36
ZW FRANCS	117.02	118.34	119.14
FR FRANCS	29.01	30.11	30.81
DUITSE MARK	102.58	103.30	104.10
IT LIRE	1.05	1.35	1.41
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	128.97	130.83	131.63
ECU	--	212.20	213.00

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIE-LENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 13 AUGUSTUS 1991 EN TOT NADER ORDER.

12	%	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
8	%	OBLIGATIELENINGEN PER 1991	100.00
9	%	OBLIGATIELENINGEN PER [illegible]	[illegible]
8.5	%	OBLIGATIELENINGEN PER [illegible]	[illegible]

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Zoekertjes

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

6 ST. PUPS Pekipoe-Poedel, ontwormd en ingeënt, 6 weken oud. Inlichtingen tel.: 373723.

AUTOSTOELTJE; l.t. schommel; kinderstoel; intercom. Tel.: 379646.

INBOEDEL WEGENS vertrek. Bijna alles moet weg, ook Ned. wasmachine, porch overkapping; stofzuiger enz. Tel.: 672624. Kaya Pepermunt 2 (Jan Thiel oost).

LESSENAAR, TEAKHOUT. Tel.: 615360. Ceresstraat 14.

HONDA QUINTET, bouwjaar 1983, vraagprijs f.5.000,-. Irenelaan 23.

2 VOLKSWAGENS; 1 koelkast dubbeldeurs, 220V, t.e.a.b. Guajiraweg 4.

BABYRIETENBEDJE (draagbaar); staand babybad; grenen 1-persoonsbed; wandmeubels; schilderij; wet-, literatuur-, pocketboeken en boeken vanaf 1912 en HAVO-3 boeken; antiek toilet f.475,-; antieke kasten à f.575,-, f.395,- en f.265,-; antieke schemerlamp f.215,-en antieke bijzettafel f.195,-. Adres: Bankwerkersweg 12 (Saliña). Tel.: 54180.

WEGENS VERTREK: fax Minolta f.1.400,-, 3 mnd. oud; 2 portable airco's à f.500,-; zonnescherm; Honda Civic '82 f.4.250,-. Tel.: 691222. Veeris 290-F.

LADA (AANGEREDEN) f.800,-; Panasonic printer f.300,-; nieuwe 3-in-one CD-player f.550,-. Tel.: 690366.

CROSSFIETS GT Match One, prijs f.175,-; diverse soorten planten. Kaya Roi Katochi 68. Tel.: 79452.

EETH. W/GR. f.200,-; 3 zits/2 zitsbankstel, grijs, f.400,-; kleine huisraad o.a. servies. Tel.: 648984.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

MET SPOED: boeken MTS 3e klas elektro. Tel.: 676166.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

ONGEMEUBILEERDE woning, 2-3 slaapk., rustige buurt. Bellen na 18.00 uur: 677168.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

GEZOCHT: HULP in de huishouding. Voor meer-informatie bellen: 377836.

DIVERSEN CURACAO

GEVRAAGD: GOED tehuis voor onze 2 honden, lief en waaks. Tel.: 648984.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

SUZUKI FRONTE 1988, airco, met surfplankdragers, AF.7.800,-. Seroe Colorado 237. Tel.; 45150.

SUBARU 1.6 GL Sport, 2-deurs, in goede conditie, wegens vertrek. Voor informatie bel 22720 of 49054.

HP II LASER PRINTER; Diatronix printer; Hard impulse mountain bike; Huffy childs BMX. Tel.: 25286 after 4 pm.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

2 NED. MEISJES zoeken gemeubileerd appartement/huis in Oranjestad. Tel.: 37073 (vragen naar Ankie).

DIVERSEN ARUBA

AANGEBODEN OPPASHUIS Aruba-Noord periode 30 sept.-26 oktober 1991. Tel.: 22711.